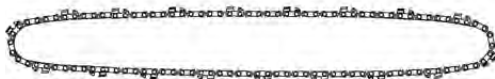
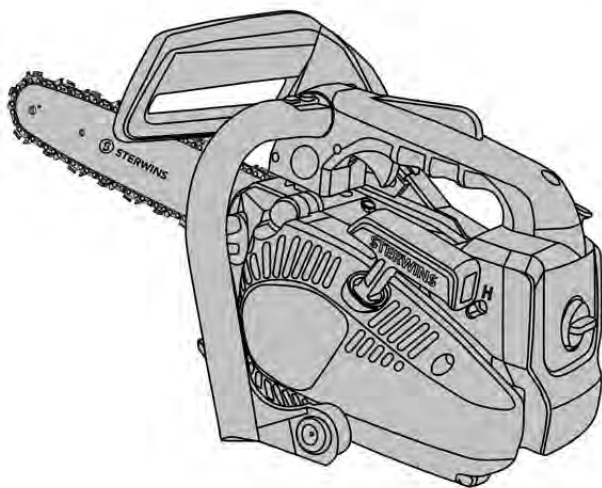


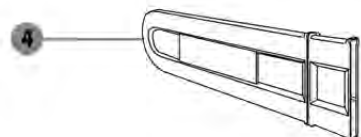
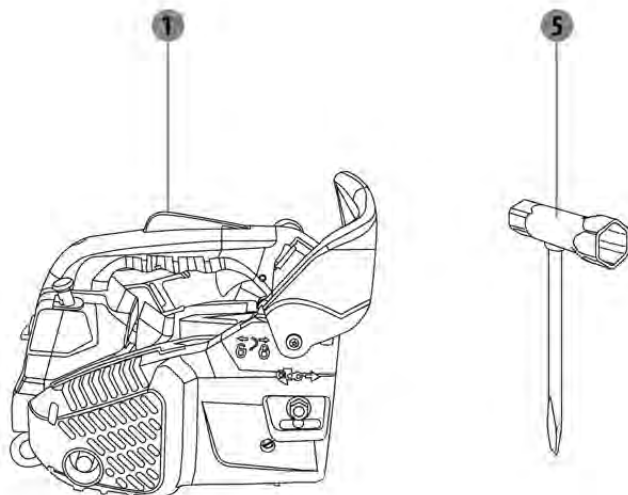
- IT** MOTOSEGA A BENZINA STERWINS, 25.4CC, 30CM
EN STERWINS GASOLINE CHAINSAW, 25.4CC, 30CM



EAN: 3276007376050 PCS2-27.31Z=PCS2-27.31+91P045X

IT Istruzioni Legali e di Sicurezza

EN Legal & Safety Instructions



- 1.Motosega
- 2.Catena
- 3.Barra
- 4.Coprilama
- 5.Chiave
- 6.Lima

- Non usare utensili affilati (taglierini, coltelli, ecc.) durante il disimballaggio per evitare di danneggiare il prodotto.
- Prestare attenzione alle lame affilate della catena.
- Conservare lontano da caldaie, stufe, scaldabagno o altri apparecchi dotati di fiamme pilota o altre fonti di accensione perché possono incendiare i vapori del carburante.
- Rischio di incendio in caso di presenza di vegetazione secca nelle vicinanze.
- Arrestare il motore prima di appoggiare l'apparecchio o lasciarlo incustodito.

SIMBOLI



Conformità agli standard europei: questo apparecchio è conforme alle direttive europee applicabili ed è stato sottoposto a un test di conformità a tali direttive.



Marchio di conformità ucraino.



Punto Verde: smaltimento dell'imballaggio.



Leggere attentamente le istruzioni prima di usare la motosega.
Conservare queste istruzioni a portata di mano per futuro riferimento.



AVVERTENZA! Per motivi di sicurezza, seguire tutte le istruzioni per evitare il rischio di lesioni gravi e danni all'apparecchio.



Indossare adeguate protezioni per occhi, orecchie e testa.



Avvertenza! Rischio di contraccolpo. Prestare attenzione al rischio di contraccolpo ed evitare il contatto con la punta della barra guida.



Non usare la motosega con una sola mano. Usarla sempre con due mani. Tenere la motosega con la mano destra sull'impugnatura posteriore e con la mano sinistra sull'impugnatura anteriore.



Usare adeguate protezioni per i piedi-gambe e le mani-braccia. Indossare sempre guanti anti-vibrazione (AV) e calzature antiscivolo durante l'uso dell'apparecchio.



AVVERTENZA! Questa motosega è destinata esclusivamente a operatori esperti nella potatura in altezza con fune e imbracatura.



Livello di potenza sonora garantito: 112 dB (A)



Spingere la protezione dell'impugnatura anteriore in avanti per attivare il freno catena.

Tirare la protezione dell'impugnatura anteriore all'indietro per disattivare il freno catena.




Impostare l'interruttore in posizione «STOP» per arrestare immediatamente il motore.




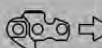
Rimuovere la candela di accensione prima di effettuare qualsiasi operazione.




Fare attenzione agli oggetti proiettati dall'apparecchio.


 Tirare la leva dell'aria verso l'alto per chiudere l'aria.
premere la leva dell'aria verso il basso per aprire l'aria.

 Ruotare il dispositivo di regolazione verso «MAX» per aumentare il flusso dell'olio, ruotarlo verso «MIN» per diminuirlo.


 Indica la direzione di installazione della catena.


T, H, L «T» indica la vite di regolazione del minimo, «H» indica la vite di regolazione dell'alta velocità, «L» indica la vite di regolazione della bassa velocità.


 Indica il serbatoio del carburante; usare una miscela di benzina e olio motore.

 Indica il serbatoio dell'olio della catena.

In questo manuale sono utilizzati i simboli descritti di seguito:

 **Tipo e fonte del pericolo:** il mancato rispetto di questa avvertenza comporta il rischio di lesioni o morte.

 **Tipo e fonte del pericolo:** il mancato rispetto di questa avvertenza comporta il rischio di danni all'apparecchio, all'ambiente o a proprietà.

 **Nota:** questo simbolo denota informazioni utili per una migliore comprensione dei processi coinvolti.

1. Destinazione d'uso della motosega
2. Avvertenze di sicurezza
3. Descrizione
4. Specifiche tecniche
5. Risoluzione dei problemi
6. Smaltimento e riciclaggio
7. Garanzia
8. Vista esplosa ed elenco delle parti
9. Dichiarazione CE

1. DESTINAZIONE D'USO DELLA MOTOSEGA

- Questo prodotto è progettato per essere usato da un operatore esperto e per interventi di selvicoltura, ad es. abbattimento, taglio, diramatura e in particolare potatura e sfoltimento delle chiome di alberi non abbattuti.
- La motosega è adatta al taglio di tronchi e rami in base alla lunghezza di taglio utile. Usare la motosega esclusivamente per tagliare oggetti in legno. Non deve essere usata per scopi diversi da quelli descritti.
- Usare catene e barre guida del tipo descritto in queste istruzioni. Non usare catene e barre guida di altro tipo o dimensioni per evitare il rischio di danni o lesioni.
- Indossare appropriati dispositivi di protezione individuale (DPI) durante l'uso della motosega.
- AVVERTENZA! L'uso della motosega potrebbe essere limitato dalle normative vigenti (Salute e sicurezza nei luoghi di lavoro, Ambiente).

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA



PERICOLO! I gas di scarico contengono monossido di carbonio pericoloso!

L'inhalazione di particelle tossiche può causare la morte.

Sicurezza dell'area di lavoro

- Usare la motosega esclusivamente in aree ben ventilate. Non accendere o usare l'apparecchio in edifici o locali chiusi.
- Non usare l'apparecchio in condizioni di forte vento, cattivo tempo, visibilità ridotta o con temperatura molto alte o molto basse. Controllare l'eventuale presenza di rami morti sull'albero, perché potrebbero cadere durante le operazioni di abbattimento.
- Allontanare le altre persone dall'area di lavoro durante l'avviamento del motore e l'uso della motosega. Tenere le persone e gli animali domestici lontani dall'area di lavoro. Bambini, animali domestici e altre persone devono

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

- rimanere ad almeno 10 metri di distanza durante l'avviamento e l'uso della motosega.
- Prima di iniziare il taglio, assicurarsi che l'area di lavoro sia sgombra, assumere una posizione sicura e pianificare una via di fuga. La via di fuga deve condurre nella direzione diagonalmente opposta alla linea di caduta prevista. Posizionare tutti gli attrezzi e gli strumenti a una distanza di sicurezza dall'albero, ma non sulla via di fuga.
 - Eliminare qualsiasi fonte di scintille o fiamme (non fumare, accendere fuochi o effettuare operazioni che producono scintille) nelle aree in cui il carburante viene miscelato, versato o conservato.

Sicurezza personale

- Prima di usare questo apparecchio, leggere attentamente questo manuale per comprenderne l'uso corretto.
- Non usare la motosega se si è stanchi, malati turbati o sotto l'effetto di alcol, droghe o medicinali.
- L'esposizione al freddo e alle vibrazioni può causare in alcuni individui l'insorgenza della sindrome di Raynaud ("mano bianca"), che causa la perdita di colore e sensibilità alle mani. Si raccomanda di adottare le precauzioni elencate di seguito.
 1. Indossare guanti anti-vibrazione e mantenere il corpo al caldo, in particolare la testa, il collo, i piedi, le caviglie, le mani e i polsi.
 2. Mantenere sempre una presa salda, ma non afferrare le impugnature con pressione eccessiva e costante.
 3. Mantenere una corretta circolazione del sangue effettuando vigorosi esercizi per le braccia, facendo pause frequenti ed evitando di fumare.
 4. Mantenere la catena affilata e la motosega, incluso il sistema anti-vibrazione, in buono stato. Una catena smussata aumenta il tempo necessario a effettuare il taglio, e il suo contatto con il legno aumenta le vibrazioni

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

trasmesse alle mani. Una motosega con componenti allentati o con dispositivi anti-vibrazione danneggiati o usurati aumenta l'emissione di vibrazioni.

5. Limitare la durata di utilizzo.

Le precauzioni sopra elencate non garantiscono l'immunità dalla sindrome di Raynaud o del tunnel carpale. Pertanto, gli operatori abituali devono monitorare costantemente la condizione delle proprie dita. In caso di comparsa di uno dei sintomi descritti, consultare immediatamente un medico.

- L'uso di apparecchi che generano rumore potrebbe essere limitato dalle normative in vigore. Indossare un casco omologato per ridurre il rischio di lesioni alla testa. Il rumore emesso dalla motosega può danneggiare l'udito. Indossare dispositivi di protezione dell'udito (tappi per orecchie o cuffie) e limitare le ore di utilizzo. Prestare particolare attenzione quando si indossano dispositivi di protezione dell'udito perché limitano la capacità di udire suoni di avvertimento (urla, allarmi, ecc.). Usare la motosega in modo tale da produrre un livello minimo di rumore.
 - Limitare la durata di utilizzo.
 - Non tenere la motosega accesa senza motivo e accelerare il motore solo durante il taglio.
 - Non usare la motosega se il silenziatore è danneggiato o se presenta parti allentate. Controllarla regolarmente scuotendola: in caso di suoni anomali, contattare il centro di assistenza per l'ispezione e/o la riparazione.
- Durante l'uso della motosega, è necessario indossare adeguati dispositivi di protezione individuale (DPI) conformemente alle istruzioni. Indossare indumenti robusti e aderenti, ma che assicurino la massima libertà di movimento. Per ridurre il rischio di lesioni da taglio, indossare tute da lavoro, pantaloni lunghi o sovrappantaloni anti-taglio. Non indossare giacche larghe, scarpe, cravatte, gioielli, pantaloni svasati o con risvolti o qualsiasi oggetto suscettibile di rimanere impigliato nei rami, negli arbusti o nelle parti mobili della motosega. Legare i capelli affinché rimangano sopra il livello delle spalle. Indossare stivali robusti e antiscivolo. Si raccomanda l'uso di stivali di sicurezza

con punta di acciaio. Indossare sempre guanti di lavoro robusti (ad es. in cuoio o altri materiali resistente all'usura) durante l'uso della motosega e degli utensili da taglio.

Per ridurre il rischio di lesioni oculari durante l'uso della motosega, indossare occhiali di sicurezza con adeguate protezioni superiori e laterali. Indossare un casco omologato per ridurre il rischio di lesioni alla testa.

- Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla catena quando l'apparecchio è in funzione. Prima di accendere l'apparecchio, accertarsi che la catena non sia in contatto con alcun oggetto. Trasportare la motosega con il motore spento, la barra guida e la catena rivolte dietro di sé e il silenziatore lontano dal corpo.
- Non appena il motore entra in funzione, l'apparecchio genera fumi di scarico tossici contenenti sostanze chimiche come idrocarburi incombusti (tra cui il benzene) e monossido di carbonio, note come cause di problemi respiratori, cancro, malformazioni congenite o altri danni al sistema riproduttivo. L'uso di questa motosega (e l'affilatura della catena) può generare inoltre polvere, vapori e fumi contenenti sostanze chimiche note come cause di problemi respiratori, cancro, malformazioni congenite o altri danni al sistema riproduttivo. L'inalazione di alcune polveri, in particolare polveri organiche come muffa e pollini, possono causare reazioni allergiche o asmatiche in individui predisposti. Effettuare il taglio con catene correttamente affilate (che producono trucioli invece di polvere) e usare l'apparecchio in modo tale che il vento o l'operazione dirigano le eventuali polveri sollevate dalla motosega lontano dall'operatore. L'olio emesso dall'apparecchio inquina l'ambiente, pertanto è necessario pulire l'area di lavoro dopo il taglio o il rifornimento.

Assemblaggio e avviamento

- Per l'iniziale installazione e regolazione della tensione di barra guida e catena, fare riferimento al manuale di assemblaggio (p. 4 - p. 7). La catena ha bordi molto affilati.

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

Indossare sempre guanti protettivi durante le operazioni di installazione o regolazione della catena.

- Ispezionare la motosega prima di ogni utilizzo e dopo eventuali cadute o altri impatti per verificare che non sia danneggiata significativamente e che non siano presenti parti usurate o allentate. Non usare la motosega se è danneggiata, regolata scorrettamente o se è assemblata in modo parziale o non sicuro.
- Per la corretta procedura di avviamento, fare riferimento al manuale di assemblaggio (p. 13 - p. 20). Assicurarsi che il freno catena sia attivo prima di ogni avviamento. Spingere la protezione dell'impugnatura anteriore verso la punta della barra guida per attivare il freno della catena. Posizionare la motosega su un terreno solido, afferrare l'impugnatura anteriore saldamente con la mano sinistra e premerla verso il basso. Per motoseghe con impugnatura posteriore a livello con il terreno, premerla verso il basso con l'alluce del piede destro. Con la mano destra, tirare lentamente la maniglia di avviamento fino a percepire una resistenza, quindi tirarla rapidamente. Durante la trazione della maniglia di avviamento, non avvolgere la corda di avviamento intorno alla mano. Evitare che la maniglia rimbalzi all'indietro, ma guidare la corda di avviamento affinché si riavvolga correttamente.



Nota: disattivare il freno catena prima di accelerare il motore e prima di iniziare il lavoro di taglio. In caso contrario sussiste il rischio di surriscaldamento e danni a componenti importanti (ad es. frizione, involucri esterno).

Manipolazione del carburante e dell'olio per catena

- Il motore è lubrificato da un olio specificamente formulato per motori a benzina a 2 tempi raffreddati ad aria. Se tale olio non è disponibile, usare un olio di

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

qualità con antiossidante espressamente indicato per motori a 2 tempi raffreddati ad aria.

RAPPORTO DI MISCELAZIONE RACCOMANDATO: BENZINA 40 : OLIO 1

- Manipolare la benzina con attenzione. Evitare il contatto diretto con la pelle ed evitare l'inazione dei vapori di carburante (fare riferimento al manuale di assemblaggio P.8-P.12).
- Usare benzina senza piombo con almeno 89 ottani $((R+M)/2)$.
- Miscelare esclusivamente carburante sufficiente per il lavoro di qualche giorno; non superare i 30 giorni di conservazione.

Conservarlo esclusivamente in contenitori per carburante omologati. Durante la miscelazione,

1. misurare le quantità di benzina e olio da miscelare;
2. versare un po' di benzina in un contenitore per carburante omologato pulito; versare tutto l'olio nel contenitore del carburante; versare la benzina rimanente nel contenitore e agitarlo;
3. agitare il contenitore per almeno un minuto; apporre una chiara indicazione sull'esterno del contenitore per evitare di confonderlo con la benzina o altri contenitori.



Il carburante è altamente infiammabile. Non fumare o avvicinare fiamme o scintille al carburante. Pulire il tappo del carburante e l'area nelle sue vicinanze.

CARBURANTE SENZA OLIO (BENZINA PURA) - Causa rapidamente gravi danni alle parti interne del motore. OLIO PER MOTORI A 4 TEMPI o OLIO PER MOTORI A 2 TEMPI RAFFREDDATI AD ACQUA – Possono sporcare la candela, bloccare la porta di scarico o aderire alla fascia elastica del pistone.

- Per una lubrificazione automatica e affidabile di barra guida e catena, usare esclusivamente un lubrificante per barra e catena ecocompatibile e di qualità.

IT

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Non usare olio usato. Il contatto con l'olio usato può causare il cancro alla pelle. Inoltre, l'olio usato è nocivo per l'ambiente. L'olio usato o rigenerato può danneggiare la pompa dell'olio.
- Riempire il serbatoio dell'olio per catena a ogni rifornimento di carburante. Controllare e riempire frequentemente il serbatoio dell'olio. Evitare le fuoriuscite di olio per catena durante il rifornimento e non riempire eccessivamente il serbatoio.

Uso e manutenzione dell'apparecchio

Il prodotto non è progettato per tagliare siepi o fascine di legna.

- Prima di iniziare il lavoro: avviare il motore al minimo e attivare il freno catena. Raggiungere la massima velocità per non più di 3 secondi: la catena non deve ruotare. La protezione dell'impugnatura anteriore deve essere priva di sporcizia e deve muoversi liberamente.
- Assicurarsi che la catena si arresti al rilascio della leva di accelerazione. Se la catena si muove quando il motore è al minimo, contattare il centro di assistenza per l'ispezione e la riparazione.
- Lo spuntone di appoggio è parte integrante della motosega. Deve essere avvitato sulla motosega prima dell'uso. Iniziare e continuare il taglio alla massima velocità, premere lo spuntone di appoggio saldamente nel legno (se possibile) e proseguire il taglio. Usare lo spuntone di appoggio durante il taglio di alberi e rami spessi per aumentare la propria sicurezza e diminuire il carico di lavoro e il livello di vibrazioni.
- Durante l'uso della motosega, tenerla saldamente con entrambe le mani. Posizionare la mano destra sull'impugnatura posteriore e la mano sinistra sull'impugnatura anteriore. Mantenere una presa salda con il pollice e le dita intorno alle impugnature.
- Tenere mani e piedi lontani dall'accessorio di taglio. Non toccare un accessorio di taglio in movimento con le mani o altre parti del corpo. Questo prodotto non è destinato all'uso con altre posizioni di taglio.

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni instabili. Prestare particolare attenzione quando si lavora su terreni pendenti o irregolari. Non lavorare mai su scale o su altri supporti instabili. Non tenere mai l'apparecchio sopra l'altezza della vita. Non sbilanciarsi o sporgersi.
- Durante il taglio di un tronco in pezzi, posizionarsi a sinistra del taglio. Non applicare pressione sulla motosega al raggiungimento della fine del taglio. La pressione può causare la fuoriuscita improvvisa di barra e catena in movimento dal taglio o dall'intaccatura; l'operatore può perdere il controllo o essere colpito dall'apparecchio o da altri oggetti. Se la catena in movimento colpisce un altro oggetto, la forza di reazione può fare in modo che la catena in movimento colpisca l'operatore.
- Per ridurre il rischio di lesioni alle persone presenti e danni alle proprietà, non lasciare la motosega incustodita quando è in funzione. Quando non è in uso (ad es. durante le pause dal lavoro), spegnerla e assicurarsi che non venga usata da persone non autorizzate.
- Non usare la motosega con il blocco della leva di accelerazione attivato. Il taglio con il blocco della leva di accelerazione attivato non permette all'operatore di avere il pieno controllo della motosega o della velocità della catena. Iniziare e continuare il taglio con la motosega alla massima velocità.
- In caso di emergenza, spegnere immediatamente il motore: impostare l'interruttore in posizione "STOP" o "0". Arrestare sempre il motore prima di appoggiare la motosega o di regolare barra guida e catena.
- Il freno catena è un dispositivo che arresta immediatamente la catena in caso di contraccolpo. Normalmente, il freno si attiva automaticamente per inerzia. Può essere anche attivato manualmente spingendo la protezione dell'impugnatura anteriore in avanti. Per disattivare il freno, tirare la protezione dell'impugnatura anteriore verso l'impugnatura anteriore fino al "clic".
Verificare il corretto funzionamento del freno durante l'ispezione quotidiana.
Procedura di verifica:
 - 1) Spegnerne il motore.
 - 2) Tenendo la motosega orizzontalmente, rimuovere la mano dall'impugnatura

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

ra anteriore, colpire con la punta della barra guida un ceppo o un pezzo di legno e accertare il funzionamento del freno. Il livello di funzionamento dipende dalle dimensioni della barra.

Se il freno non funziona, contattare il rivenditore per l'ispezione e la riparazione.

- Fare riferimento al manuale di assemblaggio (p.35-p.39) per le istruzioni relative a lubrificazione, regolazione della tensione della catena, manutenzione e sostituzione degli accessori. Una catena tesa o lubrificata impropriamente può rompersi o aumentare il rischio di contraccolpo.
- Non usare la motosega con una sola mano. È più difficile controllare le forze di reazione ed evitare lo slittamento (scivolamento accidentale su lunghe distanze) o il rimbalzo (rapido movimento verso l'alto, il basso o in direzione opposta rispetto al tronco) di barra e catena lungo il ramo o il tronco.
- Non applicare pressione sulla motosega al raggiungimento della fine del taglio. La pressione può causare la fuoriuscita improvvisa di barra e catena in movimento dal taglio o dall'intaccatura; l'operatore può perdere il controllo o essere colpito dall'apparecchio o da altri oggetti.

Cause e prevenzione del contraccolpo

Il contraccolpo può verificarsi in qualsiasi momento mentre la catena è in rotazione. Il contraccolpo può causare gravi lesioni. La forza utilizzata per tagliare il legno può cambiare direzione e dirigersi verso l'operatore. Il contraccolpo può verificarsi quando la catena in rotazione viene rallentata o arrestata in modo improvviso e significativo dal contatto con un oggetto come un tronco o un ramo, o quando si inceppa nel legno. Tale forza può causare una perdita di controllo, con il rischio di lesioni gravi o fatali. La comprensione delle cause del contraccolpo può essere utile per evitare l'elemento sorpresa e la perdita di controllo. L'elemento sorpresa favorisce gli incidenti.

Il contraccolpo curvilineo si verifica quando la punta della barra guida entra a

contatto con un oggetto mentre la catena è in movimento. Di conseguenza, la catena penetra nell'oggetto e si arresta temporaneamente. Quindi si verifica una rapidissima contro-reazione: la barra guida viene spinta verso l'alto e indietro verso l'operatore.

Il contraccolpo rettilineo si verifica quando il legno di uno dei lati del taglio si richiude sulla catena in movimento a livello della punta della barra guida. Ciò può causare l'arresto immediato della catena. La forza della catena si inverte, causando il movimento della motosega nella direzione opposta, verso l'operatore.

In entrambi i casi l'operatore può perdere il controllo dell'apparecchio, con il rischio di gravi infortuni. Non fare affidamento esclusivo sui dispositivi di sicurezza integrati nell'apparecchio. Molti fattori influenzano l'occorrenza e la forza della reazione di contraccolpo, tra cui la velocità della catena, la velocità con cui barra e catena entrano a contatto con l'oggetto, l'angolo di contatto, le condizioni della catena e altri fattori. Il contraccolpo può essere evitato adottando le precauzioni elencate di seguito.

1. Tenere la motosega saldamente con entrambe le mani e mantenere una presa salda. Non perdere il controllo della motosega.
2. Prestare sempre attenzione alla posizione della punta della barra guida. Evitare il contatto della punta della barra guida con qualsiasi oggetto. Non tagliare mai con la punta della barra guida. Prestare particolare attenzione in prossimità di recinzioni in ferro e durante il taglio di rami piccoli e duri e di arbusti di piccole dimensioni, perché la catena può incepparsi facilmente.
3. Non allungarsi. Non lavorare a un'altezza superiore alle proprie spalle. Non tentare di effettuare un taglio a immersione se non si è esperti in questo tipo di tecniche.
4. Iniziare e continuare il taglio alla massima velocità. Tagliare un solo tronco alla volta.
5. Prestare particolare attenzione durante il rientro in un taglio precedente.
6. Prestare attenzione allo spostamento del tronco o ad altre forze che potrebbero far richiudere il legno sulla catena, inceppandola.

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

7. Mantenere la catena in buone condizioni. Tagliare sempre con una catena affilata e tesa in modo corretto. Usare esclusivamente le barre e le catene specificate dal costruttore. Barre e catene di ricambio non adatte possono causare la rottura della catena e/o contraccolpi.

Abbattimento di un albero

Fare riferimento al manuale di assemblaggio da pagina 29 a pagina 30

- Se le operazioni di taglio di un tronco in pezzi e abbattimento sono eseguite da due o più persone simultaneamente, l'abbattimento deve essere eseguito separatamente dal taglio a una distanza almeno doppia rispetto all'altezza dell'albero da abbattere. Non abbattere gli alberi se l'operazione può mettere in pericolo altre persone, colpire linee di alimentazione o causare danni materiali. Se l'albero colpisce una linea di alimentazione, informare immediatamente la società responsabile. Il rumore del motore potrebbe coprire eventuali segnali di allarme.
- Durante l'abbattimento su un terreno pendente, posizionarsi a monte del terreno, perché dopo l'abbattimento l'albero potrebbe rotolare o scivolare verso il basso.
- Prima di iniziare il taglio, individuare e predisporre una via di fuga. La via di fuga deve condurre nella direzione diagonalmente opposta alla linea di caduta prevista
- Prima di iniziare l'abbattimento, considerare l'inclinazione naturale dell'albero, la posizione dei rami più grandi e la direzione del vento per prevedere la modalità di caduta dell'albero.
- Rimuovere dall'albero pietre, sporcizia, pezzi di corteccia, chiodi, graffette e cavi.
- Taglio direzionale Effettuare un intaglio pari a 1/3 del diametro dell'albero, perpendicolarmente alla direzione di caduta. Praticare per primo l'intaglio inferiore orizzontale, per evitare che la catena o la barra guida si inceppino durante l'esecuzione del secondo intaglio.
- Taglio di abbattimento 1) Effettuare il taglio di abbattimento a circa 50 mm

sopra l'intaglio orizzontale. Mantenere il taglio di abbattimento parallelo rispetto all'intaglio orizzontale. Effettuare il taglio lasciando una quantità di legno sufficiente per agire come cerniera.

La cerniera impedisce all'albero di ruotare su se stesso e cadere nella direzione errata.

Non tagliare la cerniera.

- 2) Quando il taglio si avvicina alla cerniera, l'albero inizia a cadere. Se esiste la possibilità che l'albero non cada nella direzione prevista o che si inclini all'indietro, arrestare l'apparecchio e usare dei cunei in legno, plastica o alluminio per aprire il taglio e far cadere l'albero nella direzione desiderata.
- 3) Quando l'albero inizia a cadere, rimuovere la catena dal taglio, spegnere il motore, appoggiare l'apparecchio sul terreno e allontanarsi lungo la via di fuga. Prestare attenzione ai rami che potrebbero cadere e a non inciampare.

Diramatura e taglio in pezzi

Fare riferimento al manuale di assemblaggio da pagina 31 a pagina 34

- La motosega può slittare in avanti quando la catena sulla parte inferiore della barra si arresta improvvisamente perché si inceppa nel legno o entra a contatto con un oggetto estraneo.

La reazione della catena trascina la motosega in avanti e può causare una perdita di controllo. Tale reazione si verifica spesso quando lo spuntone di appoggio della motosega non viene premuto saldamente contro l'albero o il ramo e quando la catena non ruota alla massima velocità prima di entrare a contatto con il legno.

Prestare particolare attenzione durante il taglio di piccoli arbusti perché la catena può incepparsi facilmente, scagliandosi verso l'operatore o facendogli perdere il l'equilibrio.

Per evitare tale rischio, rispettare le seguenti istruzioni.

1. Iniziare il taglio con la motosega alla massima velocità e lo spuntone di appoggio a contatto con il legno.

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

2. È possibile usare dei cunei per aprire l'intaccatura.

- La motosega può spostarsi all'indietro quando la catena sulla punta della barra si arresta improvvisamente perché si inceppa nel legno o entra a contatto con un oggetto estraneo. La reazione della catena può spingere la motosega rapidamente verso l'operatore e causare una perdita di controllo, con il rischio di lesioni gravi o fatali. Tale reazione si verifica spesso quando la punta della barra viene usata per tagliare. Per evitare tale rischio, rispettare le seguenti istruzioni.

1. Prestare attenzione alle forze di reazione o situazioni che possono causare l'inceppamento della punta della catena nel legno. Tagliare un solo tronco alla volta.

2. Non piegare la motosega durante la rimozione della barra da un taglio a immersione o un taglio dal basso verso l'alto perché la catena può incepparsi.

- La diramatura è il taglio dei rami di un albero abbattuto. Durante la diramatura, lasciare i rami inferiori più grandi affinché mantengano il tronco sollevato dal terreno. Durante il taglio dal basso verso l'alto di rami liberi, la motosega potrebbe incepparsi nel legno o il ramo potrebbe cadere, causando una perdita di controllo.

In caso di inceppamento, arrestare il motore e rimuovere la motosega sollevando il ramo.

Rimuovere i rami piccoli con un solo taglio. Tagliare i rami in tensione dal basso verso l'alto per evitare che la motosega si inceppi.

- Durante il taglio di un tronco abbattuto in pezzi, è importante mantenere sempre il contatto dei piedi con il terreno, con il peso distribuito su entrambi i piedi. Se possibile, sollevare il tronco appoggiandolo su rami o ceppi. Non salire sul tronco. Assicurarsi che il tronco non possa rotolare lungo una discesa. Se si lavora su un terreno pendente, posizionarsi sempre a monte del tronco. Prestare attenzione al rischio di rotolamento del tronco. Prestare particolare attenzione durante il taglio in pezzi. Schegge di legno affilate potrebbero fuoriuscire e scagliarsi verso l'operatore. Non lasciare che la catena entri a

contatto con il terreno.

- Tronchi in tensione Rischio di inceppamento! Iniziare il taglio dal lato compresso. Quindi effettuare un taglio sul lato in tensione. Se la motosega di inceppa, arrestare il motore e rimuoverla dal legno. Solo professionisti esperti possono lavorare in un'area in cui tronchi, rami e radici sono aggrovigliati. Spostare i tronchi in un'area sgombra prima di tagliarli. Spostare per primi i tronchi esposti e liberi.
- Quando il tronco è supportato da una sola estremità, tagliare 1/3 del diametro partendo dal basso (taglio inferiore). Quindi effettuare il taglio finale partendo dall'alto fino a incontrare il primo taglio.
- Quando il tronco è supportato alle due estremità, tagliare 1/3 del diametro partendo dall'alto (taglio superiore). Quindi effettuare il taglio finale partendo dal basso fino a incontrare il primo taglio.
- Per mantenere il controllo dell'apparecchio quando si taglia completamente un tronco, ridurre la pressione sull'apparecchio verso la fine del taglio senza allentare la presa sulle impugnature. Spegnerne sempre il motore prima di spostarsi da un albero all'altro.
- Se il diametro del legno è sufficientemente ampio per inserire un cuneo senza che tocchi la catena, usarlo per mantenere il taglio aperto ed evitare l'inceppamento.
- Appoggiare i tronchi più piccoli su un cavalletto o un altro tronco prima di tagliarli.

Potatura in altezza con fune e imbracatura

- Questa sezione presenta le modalità di lavoro per ridurre il rischio di lesioni derivanti dall'uso di motoseghe per la potatura in altezza con fune e imbracatura. Sebbene fornisca indicazioni e basi teoriche, non deve essere considerata come sostitutiva di un addestramento formale. Le indicazioni fornite in questa sezione servono solo da esempio delle modalità di lavoro corrette.

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Raccomandazioni generali

L'operatore di una motosega per la potatura in altezza con fune e imbracatura non deve mai lavorare da solo. Deve essere assistito da un operatore a terra specializzato in interventi di emergenza. L'operatore deve aver seguito un corso di formazione sulle tecniche di arrampicata e posizionamento; inoltre, deve essere attrezzato con imbracatura, funi, cinghie elastiche, moschettoni e altri strumenti per mantenere una posizione operativa sicura per se stesso e per la motosega.

- Preparazione della motosega

La motosega deve essere ispezionata, rifornita di carburante e riscaldata dall'operatore a terra, quindi spenta prima di essere trasferita all'operatore sull'albero. La motosega deve essere dotata di un'adeguata cinghia elastica per il fissaggio all'imbracatura dell'operatore (fare riferimento al manuale di assemblaggio a p. 28).

- a) Fissare la cinghia elastica al punto di aggancio situato sul retro della motosega.
- b) Fornire moschettoni adeguati, che consentano il fissaggio indiretto (ovvero tramite la cinghia elastica) e diretto (ovvero al punto di aggancio sulla motosega) della motosega all'imbracatura dell'operatore.
- c) Assicurarsi che la motosega sia fissata in modo sicuro quando viene inviata all'operatore.
- d) Assicurarsi che la motosega sia fissata saldamente all'imbracatura prima di scollegarla dal supporto con cui è stata issata.

La possibilità di fissare la motosega direttamente all'imbracatura riduce il rischio di danni all'apparecchio durante lo spostamento intorno all'albero. Quando la motosega è fissata direttamente all'imbracatura deve essere sempre spenta.

La motosega deve essere fissata esclusivamente agli appositi punti di aggancio sull'imbracatura, situati solitamente al punto centrale (anteriore o posteriore)

o ai lati. Se possibile, fissare la motosega al punto centrale posteriore per tenerla distante dalle corde di arrampicata e per ripartire il peso della motosega centralmente lungo la colonna vertebrale dell'operatore (fare riferimento al manuale di assemblaggio a p. 28).

Durante lo spostamento della motosega da un punto di aggancio a un altro, l'operatore deve assicurarsi che sia fissata saldamente nella nuova posizione prima di sganciarla dal punto di aggancio precedente.

- Utilizzo della motosega sull'albero

Da un'analisi degli incidenti con le motoseghe durante la potatura, si evince che la causa primaria è l'uso scorretto della motosega con una mano sola. Nella maggior parte degli incidenti l'operatore non adotta una posizione operativa sicura che gli permetta di afferrare entrambe le impugnature della motosega. In tal caso il rischio di lesioni è aumentato perché l'operatore

- non ha una presa salda in caso di contraccolpo;
- non ha il pieno controllo della motosega, perché è più probabile che entri a contatto con le corde di salita e il corpo dell'operatore (in particolare a livello del braccio e della mano sinistra);
- non ha il controllo della motosega a causa di una posizione operativa instabile che può causare il contatto con la motosega (movimento improvviso durante l'uso della motosega).

- Posizione operativa che consente l'uso a due mani

Per poter afferrare la motosega con entrambe le mani, come regola generale l'operatore deve assumere una posizione operativa che consente l'uso della motosega

- a livello dell'anca durante il taglio di sezioni orizzontali, e
- a livello del plesso solare durante il taglio di sezioni verticali.

Quando l'operatore lavora in prossimità di fusti verticali, dove le forze laterali sulla sua posizione operativa sono ridotte, potrebbe essere sufficiente garantire un appoggio per mantenere una posizione operativa sicura. Tuttavia, mano a mano che l'operatore si allontana dal fusto avrà bisogno di un modo

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

per eliminare o contrastare l'aumento delle forze laterali, ad esempio deviando la fune principale tramite un punto di ancoraggio supplementare o usando una cinghia elastica regolabile direttamente dall'imbracatura a un punto di ancoraggio supplementare (fare riferimento al manuale di assemblaggio a p. 28). Per ottenere un appoggio sicuro nella posizione operativa, è possibile utilizzare un supporto provvisorio per i piedi, ad esempio una staffa (fare riferimento al manuale di assemblaggio a p. 28).

- Avviamento della motosega sull'albero

Per avviare la motosega sull'albero, l'operatore deve

- a) attivare il freno catena prima dell'avviamento;
- b) tenere la motosega sul lato destro o sinistro durante l'avviamento:
 - 1) sul lato sinistro, afferrare la motosega con la mano sinistra sull'impugnatura anteriore e spingere la motosega lontano dal corpo tenendo la maniglia di avviamento nella mano destra, oppure
 - 2) sul lato destro, afferrare la motosega con la mano destra su una delle due impugnature e spingere la motosega lontano dal corpo tenendo la maniglia di avviamento nella mano sinistra.

Attivare sempre il freno catena prima di abbassare la motosega in movimento sulla sua cinghia elastica.

Prima di effettuare un taglio critico, l'operatore deve sempre verificare che la motosega disponga di abbastanza carburante.

- Utilizzo della motosega a una sola mano

Gli operatori non devono usare le motoseghe per potatura a una sola mano se la posizione operativa è instabile o se è preferibile l'uso di una sega manuale per il taglio di legno di piccolo diametro alle estremità dei rami.

Le motoseghe per potatura devono essere utilizzate a una sola mano esclusivamente quando

- a) l'operatore non è in grado di assumere una posizione operativa che consenta l'utilizzo a due mani,
- b) deve supportare la propria posizione operativa con una mano, e

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

c) la sega è utilizzata a piena estensione, agli angoli corretti procedendo verso e al di fuori del corpo dell'operatore.

L'operatore non deve mai

- tagliare con la zona a rischio di contraccolpo sulla punta della barra guida della motosega,
- tenere con le mani le sezioni da tagliare, o
- cercare di trattenere le sezioni in caduta.

• Svincolo di una motosega bloccata

Se la motosega rimane bloccata durante le operazioni di taglio, l'operatore deve

- a) spegnere la motosega e fissarla in modo sicuro alla parte interna del taglio (ovvero verso il lato del tronco) o lungo una linea utensile separata,
- b) estrarre la motosega dall'intaglio sollevando il ramo, se ritenuto opportuno, e
- c) se necessario, utilizzare una sega manuale o una seconda motosega per liberare la sega bloccata, tagliando ad almeno 30 cm dalla sega rimasta bloccata.

Se si utilizza una sega manuale o una motosega per liberare la sega intrappolata, i tagli di svincolo devono sempre essere effettuati verso l'esterno (verso le punte del ramo), in maniera tale da evitare che la sega rimanga bloccata all'interno della sezione, complicando la situazione.

Manutenzione

Fare riferimento al manuale di assemblaggio da pagina 35 a pagina 45

COMPONENTE	AZIONE DA EFFETTUARE	PRIMA/DOPO OGNI UTILIZZO	OGNI 10 ORE
FILTRO DELL'ARIA	CONTROLLO	X	
	PULIZIA		X
	SOSTITUZIONE	QUANDO È NECESSARIO / CONSULTARE LA SEZIONE RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

CANDELA	CONTROLLO		X
	PULIZIA		X
	SOSTITUZIONE	QUANDO È NECESSARIO / CONSULTARE LA SEZIONE RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	
FILTRO DEL CARBURANTE	CONTROLLO	X	
	PULIZIA		X
	SOSTITUZIONE	QUANDO È NECESSARIO / CONSULTARE LA SEZIONE RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	
CATENA	CONTROLLO	X	
	PULIZIA	X	
	SOSTITUZIONE	QUANDO È NECESSARIO / CONSULTARE LA SEZIONE RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	
	LUBRIFICAZION	X	
	AFFILATURA		X
BARRA	CONTROLLO	X	
	PULIZIA	X	
	SOSTITUZIONE	QUANDO È NECESSARIO / CONSULTARE LA SEZIONE RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	
	LUBRIFICAZION		X
PIGNONE DI TRASMISSIONE	CONTROLLO	X	
	PULIZIA	X	
CORDA DI AVVIAMENTO	CONTROLLO	X	
	SOSTITUZIONE	QUANDO È NECESSARIO / CONSULTARE LA SEZIONE RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	

- Prima di effettuare le operazioni di pulizia, ispezione o manutenzione della motosega, assicurarsi che il motore si sia arrestato e sia freddo. Seguire le istruzioni relative alla manutenzione ordinaria, alle procedure preliminari e alla manutenzione quotidiana. Usare esclusivamente le parti raccomandate dal costruttore. Non rimuovere o modificare i dispositivi di sicurezza. Una manutenzione scorretta, l'uso di parti non approvate o la modifica dei dispositivi di sicurezza comportano il rischio di danni all'apparecchio e lesioni.

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

Prima di effettuare qualsiasi operazioni di manutenzione, consultare il manuale dell'operatore e rimuovere la candela.

- Mantenere la catena, la barra e il pignone puliti; sostituire catene o pignoni usurati. Mantenere la catena affilata. È possibile riconoscere una catena smussata quando il legno diventa difficile da tagliare e sul legno appaiono segni di bruciatura. Mantenere una corretta tensione della catena.
- Per assicurare il funzionamento corretto ed efficiente del freno catena, mantenere il freno a nastro e il tamburo della frizione privi di sporczia, grasso e altre sostanze estranee che possono ridurre la frizione del nastro sul tamburo (fare riferimento al manuale di assemblaggio p. 36).
- È fondamentale mantenere la catena correttamente tesa. Una tensione scorretta può causare la rapida usura della barra guida o lo slittamento della catena dalla scanalatura della barra.

Prestare particolare attenzione durante l'uso di una catena nuova perché tende a espandersi al primo utilizzo. Controllare frequentemente la tensione della catena.

- La catena deve sempre emettere una piccola quantità d'olio. Non usare la motosega senza lubrificante per catena. Se la catena ruota a secco, l'intero accessorio di taglio può subire danni irreparabile in breve tempo. Verificare sempre la corretta lubrificazione della catena e il livello dell'olio nel serbatoio prima di iniziare il lavoro.

Pulire regolarmente l'imboccatura dell'olio per catena e la scanalatura della barra guida.

- Misurare la profondità della scanalatura con la scala sull'apposito accessorio di misurazione (venduto separatamente) nell'area più usata durante il taglio. Se la profondità della scanalatura è inferiore a 6,0 mm, sostituire la barra guida. In caso contrario, le sporgenze delle maglie di trascinamento graffieranno il fondo della scanalatura, evitando lo scorrimento dei taglienti e delle maglie di collegamento.
- Una catena affilata in modo corretto taglia il legno senza sforzo, anche con una pressione minima. Non usare mai una catena smussata o danneggiata, perché

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

aumenta l'usura, la forza necessaria e il livello di vibrazioni, e comporta risultati di taglio insoddisfacenti. Il diametro della lima deve essere pari a 4,0 mm. Mantenere gli angoli del tagliente durante la riaffilatura. Angolo di affilatura: 30°; angolo laterale: 75°. Effettuare l'affilatura esclusivamente dall'interno verso l'esterno. La lima affila esclusivamente durante il movimento in avanti – sollevare la lima durante il movimento di ritorno. Non affilare le maglie di collegamento e le maglie di trascinamento. Ruotare leggermente la lima periodicamente per evitare un'usura irregolare.

Per rimuovere le sbavature, usare un pezzo di legno massiccio. Controllare l'angolo con un affilatore. Tutti i taglienti devono avere la stessa lunghezza.



La catena ha bordi molto affilati. Indossare sempre guanti protettivi durante l'affilatura della catena.

Filtri dell'aria difettosi riducono le prestazioni del motore, aumentano il consumo di carburante e rendono più difficile l'avviamento dell'apparecchio. Pulire regolarmente il filtro dell'aria con una spazzola o aria compressa.

- Il carburatore è preimpostato in fabbrica. Il carburatore è stato regolato per ottimizzare prestazioni e consumo di carburante in tutti gli stati operativi. Il carburatore deve essere regolato esclusivamente da persone autorizzate.
- Se il motore è poco potente, risulta difficile da avviare o non funziona correttamente al minimo, controllare per prima cosa la candela. Installare una candela nuova dopo circa 100 ore di funzionamento o prima se gli elettrodi sono particolarmente erosi. Pulire la candela se è sporca. Controllare la distanza tra gli elettrodi e regolarla se necessario. La distanza raccomandata è 0,6-0,7 mm.
- Controllare e pulire regolarmente il cuscinetto ad aghi del pignone. Qualsiasi operazione di manutenzione sulla motosega diversa da quelle descritte nel manuale deve essere effettuata da una persona autorizzata. (Ad es., se il volano viene rimosso o spostato con strumenti impropri per rimuovere la frizione, può subire danni strutturali e rompersi di conseguenza.)

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

Trasporto e conservazione

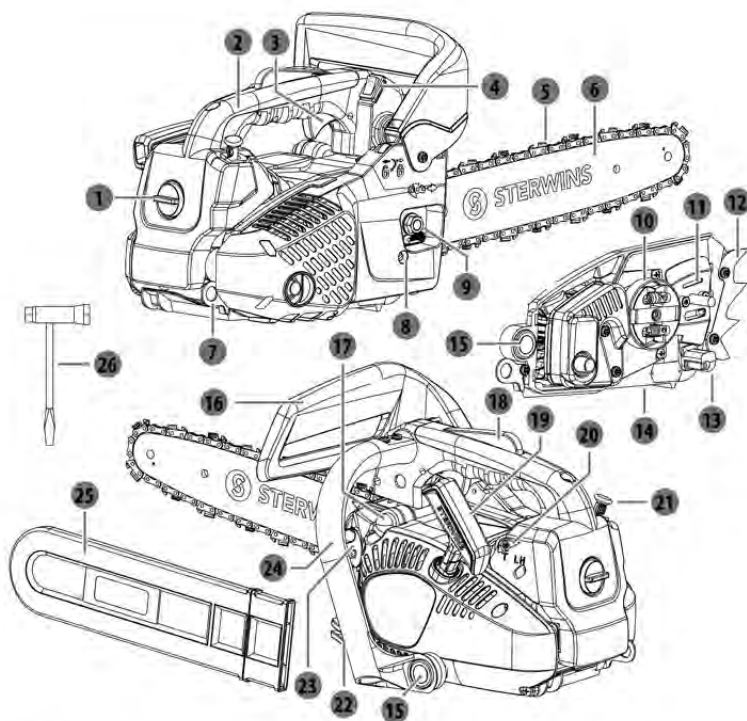
Fare riferimento al manuale di assemblaggio da pagina 46 a pagina 47

	STOCCAGGIO INVERNALE	APPARECCHIO CALDO	APPARECCHIO FREDDO
AMBIENTE	Pulire la parte inferiore / Locale chiuso / Temperature superiori a 0°C / Coprire l'apparecchio	Attenzione, sono possibili fuoriuscite di olio / Locale ventilato / Temperature superiori a 0°C	Pulire la parte inferiore / Locale chiuso / Temperature superiori a 0°C
SERBATOIO DELL'OLIO	Drenarlo	Lasciare che l'apparecchio si raffreddi.	Depressurizzare il serbatoio (aprire e chiudere il tappo)
SERBATOIO DEL CARBURANTE	Drenarlo	Lasciare che l'apparecchio si raffreddi.	Depressurizzare il serbatoio (aprire e chiudere il tappo)
CATENA	Rimuoverla / Pulirla / Installare il coprilama	Rimuoverla / Controllare l'affilatura / Installare il coprilama	Rimuoverla / Controllare l'affilatura / Installare il coprilama
BARRA	Rimuoverla / Pulirla / Installare il coprilama	Rimuoverla / Pulirla / Installare il coprilama	Rimuoverla / Pulirla / Installare il coprilama
FILTRO DELL'ARIA	Pulirlo	Ispezionarlo	Ispezionarlo

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Arrestare sempre il motore prima di appoggiare la motosega. Usare sempre la copertura della bassa guida durante il trasporto e la conservazione. Fissare saldamente l'apparecchio durante il trasporto per evitare il rischio di perdite di carburante, danni o lesioni.
- Durante il trasporto della motosega a mano, il motore deve essere spento e la motosega deve essere nella posizione corretta: afferrare l'impugnatura superiore e posizionare il silenziatore lontano dal corpo; la barra guida e la catena devono essere protette dall'apposita copertura e orientate nella direzione opposta rispetto a quella di spostamento.
- Durante il trasporto in un veicolo, tenere la barra guida e la catena protette dall'apposita copertura. Fissare saldamente la motosega per evitare il rischio di ribaltamento, danni e fuoriuscite di carburante.
- Prima di riporre la motosega, effettuare le operazioni descritte di seguito.
 1. Svuotare il serbatoio del carburante e avviare il motore fino al completo esaurimento del carburante. Svuotare il serbatoio dell'olio.
 2. Effettuare una completa pulizia e manutenzione dell'intero apparecchio.
 3. Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

3. DESCRIZIONE



- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1 Vite di bloccaggio | 14 Regolatore del flusso di olio |
| 2 Impugnatura posteriore | 15 Ammortizzatore |
| 3 Leva di accelerazione | 16 Protezione dell'impugnatura anteriore |
| 4 Interruttore | 17 Pompa del carburante |
| 5 Catena | 18 Blocco della leva di accelerazione |
| 6 Barra guida | 19 Maniglia di avviamento |
| 7 Punto di aggancio | 20 Vite di regolazione del minimo |
| 8 Tendicatena | 21 Leva dell'aria |
| 9 Dado di bloccaggio | 22 Tappo del serbatoio dell'olio |
| 10 Tamburo della frizione | 23 Tappo del serbatoio del carburante |
| 11 Imboccatura dell'olio per catena | 24 Impugnatura anteriore |
| 12 Spuntone di appoggio | 25 Copertura della barra guida |
| 13 Recupera-catena | 26 Chiave per candela |

4. SPECIFICHE TECNICHE

Modello	PCS2-27.31
Cilindrata motore	25,4 cm ³
Potenza max. motore	0,9 kW/1.2hp (conformemente a ISO 7293)
Velocità a vuoto max.	12000 min ⁻¹
Velocità di minimo motore	3000 ±400 min ⁻¹
Capacità serbatoio del carburante	200 cm ³
Capacità serbatoio dell'olio	140 cm ³
Velocità max. catena	22,86 m/s
Ingranaggio conduttore	6T X 0.375"
Peso (senza barra guida e catena, serbatoio vuoto)	3,3 kg
Peso (con barra guida e catena, serbatoio vuoto)	3,8 kg
Tipo di benzina	Benzina senza piombo 95 (Europa-USA) Benzina senza piombo 92 (Russia)
Candela	CHAMPION RCJ7Y
Tipo di catena	91P045X (Oregon)
Passo	9,525 mm (0.375 pollici)
Spessore elemento di trazione	1,27 mm (0.050 pollici)
Tipo di barra guida	120SDEA041 (Oregon)
Lunghezza di taglio utile	27 cm (270 mm)
Alimentazione olio per catena	Pompa meccanica automatica
Livello di pressione sonora (conformemente a ISO 22868)	97,1 dB(A)
Incertezza K	3 dB(A)
Livello di potenza sonora (conformemente a ISO 22868)	107,2 dB(A)
Incertezza K	3 dB(A)
Livello di potenza sonora garantito	112 dB(A)
Vibrazioni (conformemente a ISO 22867)	impugnatura anteriore: 8,18 m/s ² , impugnatura posteriore: 6,66 m/s ²
Incertezza K	1,5 m/s ²

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



PERICOLO! Rischio di lesioni dovute all'avvio accidentale.

Avvertenza! Prima di effettuare le operazioni descritte di seguito, spegnete il motore. I malfunzionamenti sono spesso dovuti a cause che l'operatore può correggere da solo. Ispezionare il prodotto come descritto in questa sezione. In molti casi il problema può essere corretto rapidamente.

Il motore non si avvia	Il serbatoio del carburante è vuoto.	Riempire il carburante con una miscela corretta di benzina e olio.	UTENTE
	Il serbatoio del carburante è vuoto.	Riempire il serbatoio con del carburante nuovo.	UTENTE
	Il filtro del carburante non è posizionato correttamente (sul fondo).	Posizionarlo correttamente.	UTENTE
	L'interruttore è in posizione di arresto.	Portare l'interruttore in posizione di avvio.	UTENTE
	La pompa del carburante non è stata premuta a sufficienza.	Premere la pompa del carburante finché il carburante non è visibile al suo interno (4-7 volte).	UTENTE
	La candela è sporca.	Rimuovere e pulire la candela con una spazzola apposita (setole in ferro).	UTENTE

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Il motore non si avvia	La molla della candela non è a contatto con la candela.	Rimuovere e sostituire la candela con una nuova.	UTENTE
	La candela è difettosa.	Assicurarsi che la molla sia posiziona sul tappo. In caso contrario, sostituirla con una nuova.	UTENTE
	Il motore è ingolfato.	Spegnere l'apparecchio, rimuovere la candela, pulirla, quindi tirare la corda di avviamento 5-10 volte per svuotare il motore.	UTENTE
	Il tubo del carburante è forato.	Rimuoverlo e sostituirlo con uno nuovo.	CENTRO DI ASSISTENZA
	Il carburatore non è regolato correttamente.	Eseguire nuovamente la procedura di regolazione del carburatore dall'inizio.	CENTRO DI ASSISTENZA

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Motore rallentato	Il filtro dell'aria è sporco.	Pulirlo o sostituirlo con uno nuovo.	UTENTE
	La candela è sporca.	Rimuovere e pulire la candela con una spazzola apposita (setole in ferro).	UTENTE
	Il filtro del carburante è ostruito.	Sostituirlo con uno nuovo.	CENTRO DI ASSISTENZA
	La vite della velocità del carburatore non è regolata correttamente.	Eeguire nuovamente la procedura di regolazione del carburatore dall'inizio.	CENTRO DI ASSISTENZA
Prestazioni di taglio insufficienti	La catena non è sufficientemente tesa.	Tenderla correttamente.	UTENTE
	La catena è smussata o danneggiata.	Affilarla o sostituirla con una nuova.	UTENTE
	Il serbatoio dell'olio è vuoto.	Riempirlo o regolare il consumo d'olio se possibile.	UTENTE
Vibrazioni eccessive	La catena è smussata o danneggiata.	Affilarla o sostituirla con una nuova.	UTENTE
	I dadi o le viti non sono serrati correttamente.	Avvitare i dadi e le viti.	UTENTE
Rumore eccessivo	I dadi o le viti non sono serrati correttamente.	Avvitare i dadi e le viti.	UTENTE

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Il motore non va al minimo	Il filtro del carburante è ostruito.	Sostituirlo con uno nuovo.	CENTRO DI ASSISTENZA
	La vite di regolazione del minimo non è regolata correttamente.	Eeguire nuovamente la procedura di regolazione del carburatore dall'inizio.	CENTRO DI ASSISTENZA
Il motore non si arresta	L'interruttore di arresto è difettoso.	Testarlo e sostituirlo con uno nuovo.	CENTRO DI ASSISTENZA
	Il sistema di arresto è difettoso.	Testarlo e sostituirlo con uno nuovo.	CENTRO DI ASSISTENZA
	Il sistema di avvio è difettoso.	Testarlo e sostituirlo con uno nuovo.	CENTRO DI ASSISTENZA
	Il carburatore è difettoso.	Testarlo e sostituirlo con uno nuovo.	CENTRO DI ASSISTENZA
Consumo eccessivo	Il carburatore non è regolato correttamente.	Eeguire nuovamente la procedura di regolazione del carburatore dall'inizio.	CENTRO DI ASSISTENZA
	Perdite di carburante dovute a un difetto (tubo forato/collegamento scorretto).	Individuare la posizione della perdita e sostituire la parte danneggiata con una nuova.	CENTRO DI ASSISTENZA
	Perdite d'olio dovute a un difetto (tubo forato/collegamento scorretto).	Individuare la posizione della perdita e sostituire la parte danneggiata con una nuova.	CENTRO DI ASSISTENZA

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Caduta della catena	Le dimensioni della barra non sono corrette.	Consultare il manuale di istruzioni per informazioni sulla barra e la catena corrette.	UTENTE
	La catena non è sufficientemente tesa.	Tenderla con la vite di tensione della catena.	UTENTE
	La copertura della barra non è posizionata correttamente.	Rimuovere la copertura, posizionarla correttamente e serrarla.	UTENTE
Rottura della catena	La catena è eccessivamente tesa.	Allentare la vite di tensione della catena.	UTENTE
	La catena non è sufficientemente lubrificata.	Verificare che il serbatoio dell'olio sia pieno o riempirlo.	UTENTE
		La pompa dell'olio è difettosa; sostituirla.	CENTRO DI ASSISTENZA
		Controllare l'impostazione del consumo d'olio e regolarla.	UTENTE
	La catena è danneggiata.	Rimuoverla e sostituirla con una nuova.	UTENTE

IT

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

La catena si avvia all'accensione	Un passaggio del processo di avviamento non è stato effettuato.	Premere l'interruttore.	UTENTE
	L'interruttore è bloccato in posizione di avvio.	Rimuovere la copertura dell'interruttore e sostituirlo con uno nuovo.	CENTRO DI ASSISTENZA
Perdita d'olio	Perdite d'olio dovute a un assemblaggio scorretto (tubo forato/collegamento difettoso).	Individuare la posizione della perdita e sostituire la parte danneggiata con una nuova.	CENTRO DI ASSISTENZA
	L'olio scorre per capillarità.	Fare controllare la pompa dell'olio dal centro di assistenza. Se non è danneggiata, lasciare che l'apparecchio si raffreddi appoggiandolo sul terreno (protetto da un cartone, un panno, ecc.).	UTENTE
Perdita di benzina	Perdite di carburante dovute a un assemblaggio scorretto (tubo forato/collegamento difettoso).	Individuare la posizione della perdita e sostituire la parte danneggiata con una nuova.	CENTRO DI ASSISTENZA

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Rottura della barra guida della catena	La copertura della barra non è posizionata correttamente.	Rimuovere la copertura, posizionarla correttamente e serrarla.	UTENTE
La catena non si arresta al rilascio dell'interruttore	L'interruttore è bloccato in posizione di avvio.	Rimuovere la copertura dell'interruttore e sostituirlo con uno nuovo.	CENTRO DI ASSISTENZA
	La barra si è inceppata nel legno.	Effettuare un taglio preliminare di 3-4 cm sulla parte inferiore del ramo, quindi tagliarlo dalla parte superiore.	CENTRO DI ASSISTENZA
	Il carburatore è bloccato in posizione di avvio.	Rimuovere la copertura dell'interruttore e sostituirlo con uno nuovo.	CENTRO DI ASSISTENZA
Proiezione di detriti di legno	La catena è smussata.	Affilarla o sostituirla con una nuova.	UTENTE
	La catena è danneggiata.	Rimuoverla e sostituirla con una nuova.	UTENTE
La catena si allenta durante l'uso	La catena è danneggiata.	Rimuoverla e sostituirla con una nuova.	UTENTE
	Il sistema di tensione è difettoso.	Rimuoverlo e sostituirlo con uno nuovo.	CENTRO DI ASSISTENZA
	La barra/catena non è posizionata correttamente.	Rimuoverla e regolarla.	UTENTE

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

La corda di avviamento è bloccata	La molla interna è danneggiata.	Rimuoverlo e sostituirlo con uno nuovo.	CENTRO DI ASSISTENZA
	Una parte dell'apparecchio la blocca (ad es. una vite allentata a causa delle vibrazioni).	Individuare la parte e sbloccarla.	CENTRO DI ASSISTENZA
	Il motore è danneggiato.	Rimuoverlo e sostituirlo con uno nuovo.	CENTRO DI ASSISTENZA
La corda di avviamento è rotta	La molla interna è danneggiata.	Rimuoverla e sostituirla con una nuova.	CENTRO DI ASSISTENZA
	La corda è stata tirata con forza eccessiva.	Rimuoverla e sostituirla con una nuova.	CENTRO DI ASSISTENZA
	Il motore è alla fine della sua durata di vita.	Rimuoverlo e sostituirlo con uno nuovo.	CENTRO DI ASSISTENZA

6. SMALTIMENTO E RICICLAGGIO

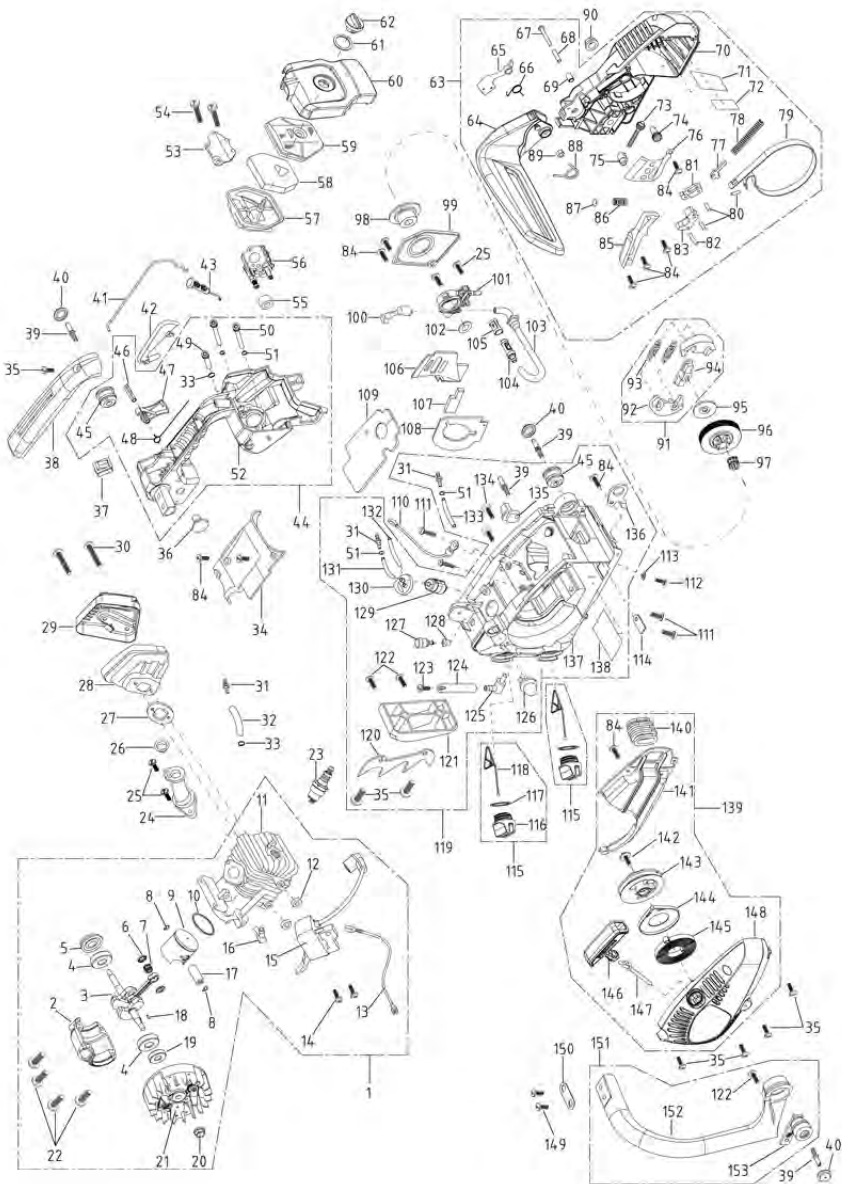


Non versare il lubrificante per catena o la miscela di carburante per motore a 2 tempi nello scarico, nel sistema fognario o nel terreno, ma smaltirlo nel rispetto dell'ambiente, ovvero presso gli appositi punti di raccolta.

Se l'apparecchio diventa inservibile, non smaltirlo insieme ai rifiuti domestici ma smaltirlo nel rispetto dell'ambiente. Svuotare accuratamente il serbatoio del carburante e il serbatoio dell'olio e smaltire i residui presso gli appositi punti di raccolta. Smaltire l'apparecchio presso gli appositi punti di raccolta/riciclaggio. In tal modo, le parti in plastica e in metallo potranno essere separate e riciclate. Informazioni sullo smaltimento dei materiali e degli apparecchi sono disponibili presso l'amministrazione locale.

1. I prodotti STERWINS sono progettati con i più alti standard per il Fai da Te. STERWINS offre una garanzia di 36 mesi dalla data di acquisto dei suoi prodotti. La garanzia si applica a tutti gli eventuali difetti di materiali e fabbricazione. Non sono possibili ulteriori reclami, di alcuna natura, diretti o indiretti, relativi a persone e/o materiali.
 2. Nel caso di problemi o difetti, consultare sempre innanzitutto il rivenditore STERWINS. Nella maggior parte dei casi il rivenditore STERWINS sarà in grado di risolvere il problema o correggere il difetto.
 3. Le riparazioni e la sostituzione dei pezzi non estendono il periodo di garanzia originale.
 4. I difetti derivanti da uso improprio o usura non sono coperti dalla garanzia.
La presente clausola si riferisce anche agli interruttori di alimentazione, agli interruttori e ai motori del circuito di protezione, in caso di usura.
- 5. La richiesta di garanzia è valida solo se:**
- viene fornita la prova della data di acquisto sotto forma di scontrino;
 - non sono state effettuate riparazioni/sostituzioni da parte di terzi;
 - l'utensile non è stato usato in modo improprio (sovraccarico della macchina o inserimento di accessori non approvati);
 - non vengono rilevati danni causati da agenti o corpi esterni come sabbia o sassi;
 - non risultano danni provocati dal mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza e delle istruzioni d'uso.
6. Le clausole della garanzia sono parte integrante delle nostre condizioni di vendita e consegna.
 7. I prodotti difettosi riconsegnati a STERWINS tramite il rivenditore STERWINS verranno accettati solo se correttamente confezionati. Le spese di spedizione dei prodotti difettosi inviati a STERWINS direttamente dal consumatore sono a carico di quest'ultimo.
 8. I prodotti consegnati con confezione non adeguata non saranno accettati da STERWINS.

8. VISTA ESPLOSA ED ELENCO DELLE PARTI



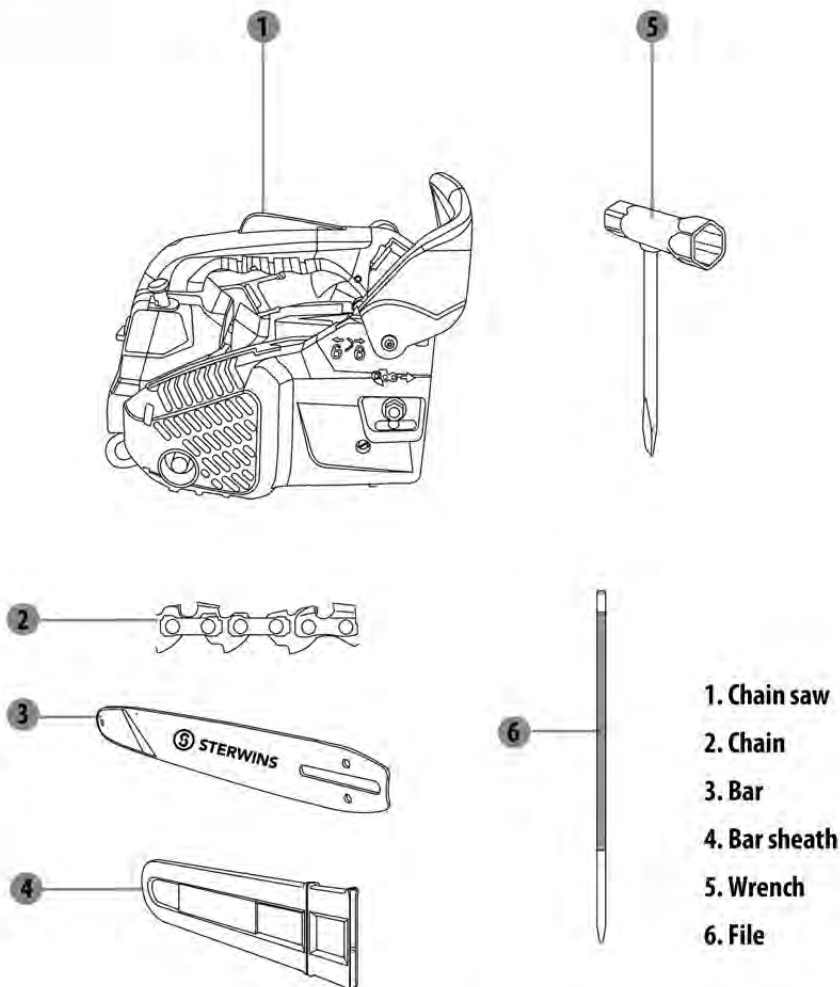
8. VISTA ESPLOSA ED ELENCO DELLE PARTI

N. parte	Descrizione	N. parte	Descrizione
1	Motore	46	Perno 5x28
2	Carter	47	Grilletto acceleratore
3	Albero a gomito	48	Molla asta di torsione leva
4	Cuscinetto 6001	49	Tubo impulso carburatore
5	Paraolio 12x28x6	50	Tubo uscita carburante
6	Rondella anti-frizione	51	Anello elastico tubo carburante
7	Cuscinetto ad aghi 8x11x9	52	Impugnatura posteriore
8	Anello elastico perno pistone	53	Supporto filtro aria
9	Pistone	54	Vite M5x45
10	Fascia elastica pistone	55	Guarnizione in spugna
11	Cilindro	56	Carburatore
12	Rondella accenditore	57	Base filtro aria
13	Cavo interruzione combustione 0,5x410	58	Spugna filtro aria
14	Bullone, foro esagonale M4x18	59	Schermo filtro aria
15	Accenditore	60	Copertura filtro aria
16	Ugello a gomito	61	Rondella manopola 15x26x1
17	Perno pistone	62	Manopola di bloccaggio
18	Chiave semicircolare 3x3,5x10	63	Gruppo copertura frizione
19	Paraolio 12x22x5	64	Protezione impugnatura anteriore
20	Dado M8x1	65	Peso
21	Rotatore	66	Molla asta di torsione peso
22	Bullone, foro esagonale M5x22	67	Vite M5x32
23	Candela	68	Perno protezione impugnatura anteriore
24	Tubo ingresso aria	69	Perno peso
25	Vite M4x14	70	Copertura frizione
26	Sfera di supporto	71	Termoisolante anteriore
27	Guarnizione silenziatore	72	Rettangolo termoisolante
28	Silenziatore	73	Ingranaggio conico passivo
29	Copertura silenziatore	74	Ingranaggio conico attivo
30	Bullone, foro esagonale M5x50	75	Tendicatena
31	Raccordo	76	Copertura tendicatena
32	Tubo impulso 2,5x6x48	77	Asta controllo freno
33	Serracavo	78	Molla freno
34	Copertura superiore	79	Cinghia freno
35	Vite filettata ST4.2x16	80	Perno 3x9
36	Fermo	81	Leva secondaria
37	Interruttore	82	Perno 3x14
38	Copertura impugnatura posteriore	83	Leva principale
39	Bullone di supporto	84	Vite filettata ST4.2x12
40	Cappuccio	85	Copertura molla freno
41	Asta acceleratore	86	Molla di resistenza
42	Blocco grilletto acceleratore	87	Base molla
43	Leva dell'aria	88	Molla asta di torsione ritorno
44	Gruppo impugnatura posteriore	89	Controdado M5
45	Ammortizzatore	90	Dado M8

8. VISTA ESPLOSA ED ELENCO DELLE PARTI

N. parte	Descrizione	N. parte	Descrizione
91	Gruppo frizione	136	Punto di aggancio
92	Blocco centrifuga	137	Base motore
93	Molla frizione	138	Termoisolante inferiore
94	Fermo frizione	139	Gruppo starter
95	Rondella frizione	140	Tubo dell'aria
96	Tamburo frizione	141	Copertura guida flusso aria
97	Cuscinetto ad aghi 10x13x13	142	Vite filettata ST4.8x10
98	Vite senza fine	143	Bobina
99	Copertura pompa olio	144	Copertura molla starter
100	Tubo uscita olio	145	Molla starter
101	Pompa olio	146	Maniglia di avviamento
102	Rondella anti-atrito 10x18x1,5	147	Corda 2,5x800
103	Tubo olio	148	Copertura starter
104	Filtro olio	149	Vite filettata ST4.8x16
105	Schermo filtro olio	150	Rondella impugnatura anteriore
106	Copertura ugello olio	151	Gruppo impugnatura anteriore
107	Blocco spugna anti-polvere	152	Impugnatura anteriore
108	Pezzo spugna anti-polvere	153	Ammortizzatore impugnatura anteriore
109	Tappetino termoisolante		
110	Filo di messa a terra 0,5x175		
111	Bullone, foro esagonale M5x18		
112	Bullone, foro esagonale M5x16		
113	Piastra termoisolante per base		
114	Guarnizione termoisolante		
115	Gruppo tappo carburante/olio		
116	Tappo carburante/olio		
117	Guarnizione 20x30x2		
118	Fermo		
119	Gruppo base motore		
120	Spuntone di appoggio		
121	Base spuntone di appoggio		
122	Vite filettata ST4.8x13		
123	Vite filettata ST4.2x13		
124	Tubo di sfianto 3,5x6,5x40		
125	Ugello di sfianto		
126	Pompa del carburante		
127	Gruppo valvola di sfianto		
128	Radice valvola di sfianto		
129	Filtro carburante		
130	Base tubo		
131	Tubo carburante 2,5x5x165		
132	Tubo di ritorno 2,5x5x80		
133	Tubo pompa 2,5x5x90		
134	Vite filettata ST4.2x13		
135	Recupera-catena		

UNPACKING



- Do not use any sharp tool (cutter, knife...) when unpacking, you may damage the product.
- Pay attention to the sharp blade of chain.
- Store away from furnaces, stoves, water heaters or other appliances that have pilot lights or other ignition sources because they can ignite fuel vapors.
- Risk of fire in case of dry vegetation in the neighborhood.
- The engine shall always be OFF when the machine is left on the ground.



Complies with European standards: This symbol means that this appliance is compliant with the applicable European directives, and a test of compliance with these directives has been performed.



Ukrainian conformity marking



Green point : Packaging recycling.



Please read the operating instruction carefully before using the chain saw. Keep these operating instructions handy for future reference.



WARNING! For safety reasons, follow all the regulations in the instructions, if you fail to do that, it will result in serious bodily injury or machine damage.



Appropriate ear, eye, and head protection must be worn.



Warning! Danger of kickback. Beware of chain saw kickback and avoid contact with bar tip.



Do not use chain saw one-handed. Always use chain saw two-handed. Hold the chain saw with the right hand on the rear handle and the left hand on the front handle.



Use appropriate protection for foot-leg and hand-arm. Always wear safety and anti-vibration(AV) gloves and slip-resistant boots when operating the device.



WARNING — This chain-saw is for use by trained tree service operators only.



Guaranteed sound power level for this equipment: 112 dB(A)



Push the front handle guard frontward to activate the chain brake.
Pull the front handle guard rearward to release the chain brake.



Flipping the switch to the «STOP» position, immediately the engine stops.



Remove the spark plug before performing work.



Beware of the thrown object.

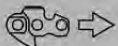
SYMBOLS



Pull the choke knob upwards, close the choke;
Push the choke knob downwards, open the choke.



Turn the adjuster follow the arrow to the «MAX» position, the chain oil flow more, and if you turn to the «MIN» position, oil flow less.



Shows the direction of the saw chain installation.

T, H, L

«T» shows the idle screw of carburettor, «H» shows the high speed screw of carburettor, «L» shows the low speed screw of carburettor.



Shows the fuel tank, fuel mixture of gasoline and engine oil.



Shows the chain oil tank.

The following symbols are used in this manual:



Type and source of the danger: Failure to observe this danger notice may cause physical injury or death.



Type and source of the danger: This danger notice warns of damage to the appliance, the environment or other property.



Note: This symbol signifies information that may help you reach a better understanding of the processes involved.

CONTENTS

1. Intended and not intended use of chain saw
2. Safety Instructions
3. Description
4. Technical data
5. Trouble Shooting
6. Disposal and recycling
7. Warranty
8. Exploded view with parts list
9. CE Declaration

1. INTENDED AND NOT INTENDED USE OF CHAIN SAW

- This product is designed for use by a trained operator for tree service e.g. felling, cutting, limbing and specially for pruning and dismantling standing tree crowns.
- The chain saw serves trunks, square timbers and for cutting branches, according to the available cutting length. Use your chain saw only for cutting wooden objects. It must not be used for any purposes other than those specified here.
- Suitable sawing chains, guide bars combinations may be used as mentioned in the operating instructions only for the machine. Do not use other types or sizes, serious damage or injuries may resulting from misapplication.
- Use the appropriate personal protective equipment (PPE) when using the chain saw.
- **WARNING!** National regulations (Occupational Safety and Health, environment) may be present, which can restrict the use of the chain saw.

2. SAFETY INSTRUCTIONS



DANGER ! Exhaust gases contain dangerous carbon monoxide!

Inhale the poisonous particle may cause death.

Safety of the work area

- Operate the chain saw only in well ventilated areas. Never start or run the engine inside a closed room or building.
- Never use it for cutting in high wind, bad weather, when visibility is poor or in very high or low temperatures. Always check the tree for dead branches which could fall during the felling operation.
- Do not allow other persons to be near the chainsaw when starting the engine or cutting wood. Keep bystanders and animals out of the work area. Children, pets and bystanders should be a minimum of 30 feet (10m) away when you start or operate the chainsaw.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

- Never start cutting until you have a clear work area, secure footing, and planned retreat path from the falling tree. These paths should be generally opposite to the planned direction of the fall of the tree and about at a 45° angle. Place all tools and equipment a safe distance away from the tree, but not on the escape paths.
- Eliminate all sources of sparks or flame (e.g. smoking, open flames, or work that can cause sparks) in the areas where fuel is mixed, poured, or stored.

Personal safety

- Before using our products, please read this manual carefully to understand the proper use of your unit.
- Never operate a chain saw when you are tired, ill, or upset, or under the influence of medication that may make you drowsy, or if you are under the influence of alcohol or drugs.
- It is believed that a condition called Raynaud's phenomenon (white fingers), which affects the fingers of certain individuals may be brought about by exposure to vibration and cold. Loss of color and numbness in the fingers. The following precautions are strongly recommended:
 1. Wear the anti-vibration(AV) glove and keep your body warm, especially the head, neck, feet, ankles, hands and wrists.
 2. Maintain a firm grip at all times, but do not squeeze the handles with constant, excessive pressure.
 3. Maintain good blood circulation by performing vigorous arm exercises during frequent work breaks and also by not smoking.
 4. Keep the saw chain sharp and the saw, including the AV system, well maintained; A dull chain will increase cutting time, and pressing a dull chain through wood will increase the vibrations transmitted to your hands. A saw with loose components or with damaged or worn AV buffers will also tend to have higher vibration levels.

5. Limit the hours of operation.

All the above mentioned precautions do not guarantee that you will not sustain white finger disease or carpal tunnel syndrome. Therefore, continual and regular users should monitor closely the condition of their hands fingers.

If any of the above symptoms appear, seek medical advice immediately.

- Route noisy work is to be licensed and limits for certain periods. Wear an approved safety hard hat to reduce the risk of injury to your head. Chain saw noise may damage your hearing. Wear sound barriers (ear plugs or ear muffers) and limit the hours of operation to help protect your hearing. Be particularly alert and cautious when wearing hearing protection because your ability to hear warnings (shouts, alarms, etc.) is restricted. Operate your chain saw so that it produces a minimum of noise and emissions
 - limit the hours of operation.
 - do not run engine unnecessarily and accelerate the engine only for cutting.
 - do not use the chain saw with a damaged muffler or loosened parts, regularly check the machine by shaking it, if any abnormal sound from the machine, contact the local service for checking or/and repair.
- Sufficient personal protection equipment (PPE) is required according to the operating instructions during the use. Clothing must be sturdy and snug-fitting, but allow complete freedom of movement. To reduce the risk of cut injuries, wear the type of overalls, long pants or chaps that contain pads of cut-retardant material. Avoid loose-fitting jackets, scarfs, neckties, jewelry, flared or cuffed pants, unconfined long hair or anything that could become caught on branches, brush or the moving parts of the chain saw. Secure hair so it is above shoulder level. Wear sturdy and slip-resistant boots. Steel-toed safety boots are recommended. Always wear heavy-duty work gloves (e.g. made of leather or wear resistant material) when handling the chain saw and the cutting tool. To reduce the risk of injury to your eyes never operate your power tool unless wearing goggles or properly fitted protective glasses with adequate top and side protection. Wear an approved safety helmet to reduce the risk of injury to your head.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

- Keep all parts of your body away from the saw chain when the engine is running. Before you start the engine, make sure the saw chain is not contacting anything. Always carry the chain saw with the engine stopped, the guide bar and saw chain to the rear, and the muffler away from your body.
- As soon as the engine is running, this product generates toxic exhaust fumes containing chemicals, such as unburned hydrocarbons (including benzene) and carbon monoxide, that are known to cause respiratory problems, cancer, birth defects, or other reproductive harm. Use of this chain saw (including sharpening the saw chain) can also generate dust, mist and fumes containing chemicals that are known to cause respiratory problems, cancer, birth defects, or other reproductive harm. Inhalation of certain dusts, especially organic dusts such as mold or pollen, can cause susceptible persons to have an allergic or asthmatic reaction. Always cutting with a properly sharpened saw chain (which produces wood chips rather than fine dust) and operating the unit so that the wind or operating process directs any dust raised by the chain saw away from the operator. The lubrication oil exhausted by the product will pollute the environment, so that you need clear the work area after the cutting or refuelling operation.

Assembly and Start

- For the initial installation and tension of the guide bar and saw chain please refer to the assembly manual (p.4 - p.7). The saw chain has very sharp edges. Use the protection gloves when installing or tensioning the chain.
- Always inspect the chain saw before each use and after dropping or other impacts to identify significant damage or defects for worn, loose, or changed parts. Never operate a chain saw that is damaged, improperly adjusted, or is not completely and securely assembled.
- For the proper starting procedure, please refer to the assembly manual (p.13 - p.20). Make sure the chain brake is activated before each starting. Push the front handle guard toward the guide bar nose to activate the chain brake. Place

2. SAFETY INSTRUCTIONS

the chain saw on firm ground, grip the front handlebar of the saw firmly with your left hand and press down. For saws with a rear handle level with the ground, put the toe of your right foot into the rear handle and press down. With your right hand pull out the starter grip slowly until you feel a definite resistance and then give it a brisk, strong pull. When you pull the starter grip, do not wrap the starter rope around your hand. Do not let the grip snap back, but guide the starter rope to rewind it properly.



Note: Always disengage chain brake before accelerating engine and before starting cutting work. Otherwise, it can result in overheating and damage to important components (e.g. clutch, polymer housing components).

Handling fuel and chain oil

- The engines are lubricated by oil specially formulated for air-cooled 2-cycle gasoline engine use. If oil is not available, use an antioxidant added quality oil expressly labeled for air-cooled 2-cycle engine use.
RECOMMENDED MIXING RATIO: GASOLINE 40 : OIL 1
- Take care when handling gasoline. Avoid direct contact with the skin and avoid inhaling fuel vapor. (Refer to assembly manual P.8-P.12).
- Use mid-grade unleaded gasoline with a minimum octane rating of 89 ((R+M)/2).
- Only mix sufficient fuel for a few days work, not to exceed 30 days of storage. Store in approved fuel-containers only. When mixing,
 1. Measure out the quantities of gasoline and oil to be mixed.
 2. Put some of the gasoline into a clean, approved fuel container. Pour all of the oil in the fuel container. Pour the rest of gasoline in the oil container and agitate well, then pour the mixture in the fuel container.
 3. Agitate the fuel container for at least one minute. Put a clear indication on the

2. SAFETY INSTRUCTIONS

outside of the container to avoid confusing it for gasoline or other containers.



The fuel is highly flammable. Do not smoke or bring any flame or sparks near fuel. Clean the fuel cap and the area around it.

FUEL WITH NO OIL(RAW GASOLINE) – It will cause severe damage to the engine inner parts very quickly. OIL FOR 4-CYCLE ENGINE USE or WATER COOLED 2-CYCLE ENGINE USE – It can cause spark plug fouling, exhaust port blocking, or piston ring sticking.

- For automatic and reliable lubrication of the chain and guide bar – use only an environmentally compatible quality chain and bar lubricant.
- Do not use waste oil. Renewed contact with waste oil can cause skin cancer. Moreover, waste oil is environmentally harmful. waste or regenerated oil can cause damage to the oil pump.
- Refill the chain oil tank every time you refuel. Frequent checking and refilling of the oil tank is necessary. Take care not to spill chain oil during refilling and do not overfill the tank.

Machine use and care

- The product is not designed for hedge trimming or cutting bundles of wood.
- Before starting work: Run engine at idle speed, engage the chain brake. Accelerate up to full throttle for no more than 3 seconds – the chain must not rotate. The front handle guard must be free from dirt and move freely.
- Be sure that the saw chain stops moving when the throttle control trigger is released. If the saw chain moving when the engine running at idle speed, contact with the local service for checking and repair.
- The spiked bumper belongs to the chain saw. It must be screwed up on chain saw before the initial use. Begin and continue cutting with the saw at full throttle, engage the bumper spike firmly in the wood (if possible) and then continue

2. SAFETY INSTRUCTIONS

- cutting. Use a spiked bumper when cutting trees and thick branches can ensure your safety and decrease the working strength and vibration level.
- Always hold the chain saw firmly with both hands when the engine is running. Place your left hand on the front handle bar and your right hand on the rear handle. Use a firm grip with thumb and fingers encircling the chain saw handles.
 - Keep hands and feet away from the cutting tool. Never touch a moving cutting tool with your hand or any other part of your body. Any other cutting positions should not be used with this products.
 - Keep proper footing and balance at all times. Be extremely cautious when working on slopes or uneven ground. Never work on a ladder or any other insecure support. Never hold the machine above shoulder height. Do not overreach.
 - Stand to the left of cut while bucking. Never put pressure on the chain saw when reaching the end of a cut. The pressure may cause the bar and rotating saw chain to pop out of the cut or kerf, go out of control and strike the operator or some other object. If the rotating saw chain strikes some other object, a reactive force may cause the moving saw chain to strike the operator.
 - To reduce the risk of injury to bystanders and damage to property, never let your chain saw run unattended. When it is not in use (e.g. during a work break), shut it off and make sure that unauthorized persons do not use it.
 - Do not operate your chain saw with the starting throttle lock engaged. Cutting with the starting throttle lock engaged does not permit the operator proper control of the chain saw or saw chain speed. Begin and continue cutting with the saw at full throttle.
 - In the event of an emergency, switch off the engine immediately – move the Engine Switch to «STOP» or «0». Always stop the engine before putting the chain saw down or adjusting the guide bar and chain.
 - The chain brake is a device which stops the chain instantaneously if the chain saw recoils due to kickback. Normally, the brake is activated automatically by inertial force. It can also be activated manually by pushing the front handle

2. SAFETY INSTRUCTIONS

guard down toward the front. To release brake, pull up the front handle guard toward the front handle till "click" sound is heard.

Be sure to confirm brake operation on the daily inspection. How to confirm:

- 1) Turn off the engine.
- 2) Holding the chain saw horizontally, release your hand from the front handle, hit the tip of the guide bar to a stump or a piece of wood, and confirm brake operation. Operating level varies by bar size.

In case the brake is not effective, ask our dealer inspection and repairing.

- Follow the assembly instructions (p.35-p.39) on lubricating, chain tensioning, maintenance and changing accessories. An improperly maintenance, tensioned or lubricated chain may either break or increase the risk of kickback.
- Never use the chain saw with one hand. It is more difficult for you to control reactive forces and to prevent the bar and chain from skating (slide unintentionally for a long distance) or bouncing (move quickly up, down, or away from the log) along the limb or log.
- Never put pressure on the chain saw when reaching the end of a cut. The pressure may cause the bar and rotating saw chain to pop out of the cut or kerf, go out of control and strike the operator or some other object.

Causes of kickback and how to prevent it

Reactive forces may occur any time the chain is rotating. Reactive forces can cause serious personal injury. The powerful force used to cut wood can be reversed and work against the operator. If the rotating saw chain is suddenly and significantly slowed or stopped by contact with any solid object such as a log or branch or is pinched, the reactive forces may occur instantly. These reactive forces may result in loss of control, which, in turn, may cause serious or fatal injury. An understanding of the causes of these reactive forces may help you avoid the element of surprise and loss of control. Surprise contributes to accidents.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

Rotational kickback can happen when the upper tip of the guide bar contacts an object while the chain is moving. This can cause the chain to dig into the object and momentarily stop moving. The guide bar is then kicked up and back toward the operator in a lightning-fast reverse reaction.

Linear kickback can happen when the wood on either side of a cut closes in and pinches the moving saw chain along the top of the guide bar. This can cause the chain to instantly stop. The chain force is then reversed, causing the saw to move in the opposite direction, sending the saw straight back toward the operator.

Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. Many factors influence the occurrence and force of the kickback reaction. These include saw chain speed, the speed at which the bar and saw chain contact the object, the angle of contact, the condition of the saw chain and other factors. Kickback can be avoided by taking proper precautions as given below:

1. Hold the chain saw firmly with both hands and maintain a secure grip. Don't let go of the chain saw.
2. Be aware of the location of the guide bar nose at all times. Never let the nose of the guide bar contact any object. Do not cut limbs with the nose of the guide bar. Be especially careful near wire fences and when cutting small, tough limbs, small size brush and saplings which may easily catch the saw chain.
3. Don't overreach. Don't cut above shoulder height. Do not attempt to plunge cut if you are not experienced with these cutting techniques.
4. Begin cutting and continue at full throttle. Cut only one log at a time.
5. Use extreme caution when reentering a previous cut.
6. Be alert for shifting of the log or other forces that may cause the cut to close and pinch the saw chain.
7. Maintain saw chain properly. Cut with a correctly sharpened, properly tensioned saw chain at all times. Only use replacement bars and chains speci-

2. SAFETY INSTRUCTIONS

fied by the manufacturer. Incorrect replacement bars and chains may cause chain breakage and/ or kickback.

Felling a tree

Refer to assembly manual page 29 to 30

When bucking and felling operations are being performed by two or more persons at the same time, the felling operations should be separated from the bucking operation by a distance of at least twice the height of the tree being felled. Trees should not be felled in a manner that would endanger any person, strike any utility line or cause any property damage. If the tree does make contact with any utility line, the company should be notified immediately. The noise of your engine may drown any warning call.

- The product operator should keep on the uphill side of the terrain as the tree is likely to roll or slide downhill after it is felled.
- An escape path should be planned and cleared as necessary before cuts are started. The escape path should extend back and diagonally to the rear of the expected line of fall.
- Before felling is started, consider the natural lean of the tree, the location of larger branches and the wind direction to judge which way the tree will fall.
- Remove dirt, stones, loose bark, nails, staples and wire from the tree.
- Notching undercut: Make the notch 1/3 the diameter of the tree, perpendicular to the direction of falls. Make the lower horizontal notching cut first. This will help to avoid pinching either the saw chain or the guide bar when the second notch is being made.
- Felling back cut: 1). Make the felling back cut at about 50 mm higher than the horizontal notching cut. Keep the felling back cut parallel to the horizontal notching cut. Make the felling back cut so enough wood is left to act as a hinge. The hinge wood keeps the tree from twisting and falling in the wrong direction. Do not cut through the hinge.
2). As the felling gets close to the hinge, the tree should begin to fall. If there is

2. SAFETY INSTRUCTIONS

any chance that the tree may not fall in desired direction or it may rock back and wedges of wood, plastic or aluminium to open the cut and drop the tree along the desired line of fall.

- 3). When the tree begins to fall remove the product from the cut, stop the motor, put the product down, then use the retreat path planned. Be alert for overhead limbs falling and watch your footing.

Limbing and bucking

Refer to assembly manual page 31 to 34

- Pull-in occurs when the saw chain on the bottom of the bar is suddenly stopped when it is pinched, caught or encounters a foreign object in the wood. The reaction of the saw chain pulls the chain saw forward and may cause the operator to lose control. Pull-in frequently occurs when the bumper spike of the chain saw is not held securely against the tree or limb and when the saw chain is not rotating at full speed before it contacts the wood.

Use extreme caution when cutting small size brush and saplings which may easily catch the saw chain, be whipped towards you or pull you off balance.

To avoid pull in:

1. Always start a cut with the saw chain rotating at full speed and the bumper spike in contact with the wood.
 2. The risk of pull-in may also be reduced by using wedges to open the kerf or cut.
- Pushback occurs when the saw chain on the top of the bar is suddenly stopped when it is pinched, caught or encounters a foreign object in the wood. The reaction of the saw chain may drive the chain saw rapidly straight back toward the operator and may cause loss of chain saw control, which, in turn, may cause serious or fatal injury. Pushback frequently occurs when the top of the bar is used for cutting. To avoid pushback:
 1. Be alert to forces or situations that may cause material to pinch the top of the saw chain. Do not cut more than one log at a time.
 2. Do not twist the chain saw when withdrawing the bar from a plunge cut or

2. SAFETY INSTRUCTIONS

underbuck cut because the saw chain can pinch.

- Limbing is removing the branches from a fallen tree. Start limbing by leaving the lower limbs to support the log off the ground. When underbucking freely hanging limbs, a pinch may result or the limb may fall, causing loss of control. If a pinch occurs, stop the engine and remove the saw by lifting the limb. Remove the small limbs in one cut. Branches under tension should be cut from the bottom up to avoid binding the product.
- Bucking is cutting a log into lengths. It is important to make sure your footing is firm and our weight is evenly distributed on both feet. When possible, the log should be raised and supported by the use of limbs, logs or chocks. Do not stand on the log. Make sure the log will not roll downhill. If on a slope, stand on the uphill side of the log. Watch out for rolling logs. Shattered wood should be cut very carefully. Sharp splinters of wood may be caught and flung in the direction of the operator of the saw. Don't let the chain contact the ground.
- Logs under strain: Risk of pinching! Always start relieving cut at compression side. Then make bucking cut at tension side. If the saw pinches, stop the engine and remove it from the log. Only properly trained professionals should work in an area where the logs, limbs and roots are tangled. Drag the logs into a clear area before cutting. Pull out exposed and cleared logs first.
- When the log is supported on one end, cut 1/3 the diameter from the underside (under buck). Then make the finished cut by over bucking to meet the first cut.
- When the log is supported on both ends, cut 1/3 the diameter from the top (over buck). Then make the finished cut by under bucking the lower 2/3 to meet the first cut.
- When "cutting through", to maintain complete control release the cutting pressure near the end of the cut without relaxing your grip on the product handles. Always stop the engine before moving from tree to tree.
- If the wood diameter is large enough for you to insert a soft bucking wedge without touching the chain, you should use the wedge to hold the cut open to prevent pinching.

- Support small logs on a sawing stand or another log while bucking.

Working with tree service chain-saws from rope and harness

- This section presents suitable working practices for reducing the risk of injury from the use of tree service chain-saws when working at height from a rope and harness. While it may form the basis of guidance and training literature, it should not be regarded as a substitute for formal training. The guidance given in this section is only an example of best working practice.

- General recommendations

The operator of a tree service chain-saw working at height from a rope and harness should never work alone. A ground worker trained in appropriate emergency procedures should be present to assist. The operator should be trained in general safe climbing and work positioning techniques and should be properly equipped with harness, ropes, strops, carabiners and other equipment for maintaining secure and safe working positions for both himself and the saw.

- Preparing the saw for use

The chain-saw should be checked, fuelled, started and warmed up by the ground worker and then switched off before being sent up to the operator in the tree. The chain-saw should be fitted with a suitable strop for attachment to the operator's harness (See assembly manual P.28).

- a) Secure the strop around the attachment point on the rear of the saw.
- b) Provide suitable carabiners to allow indirect (i.e. via the strop) and direct attachment (i.e. at the attachment point on the saw) of the saw to the operator's harness.
- c) Ensure the saw is securely attached when sent up to the operator.
- d) Ensure the saw is secured to the harness before disconnecting it from the means of ascent.

The ability to directly attach the saw to the harness reduces the risk of damage to equipment when moving around the tree. The saw should always be

2. SAFETY INSTRUCTIONS

switched off when directly attached to the harness.

The saw should only be attached to the recommended attachment points on the harness. These may be at mid-point (front or rear) or at the sides. Wherever possible, the saw should be attached to the centre rear mid-point to keep it clear of climbing lines and to support its weight centrally down the operator's spine. (See assembly manual P.28).

When moving the saw from any one attachment point to another, the operator should ensure that it is secured in the new position before releasing it from the previous attachment point.

- Using the saw in the tree

An analysis of accidents with these saws during tree service operations shows the primary cause as being inappropriate one-handed use of the saw. In the vast majority of accidents, operators fail to adopt a secure work position that allows them to hold both handles of the saw, resulting in an increased risk of injury due to

- not having a firm grip on the saw if it kicks back,
- a lack of control of the saw, such that it is more likely to come into contact with climbing lines and the operator's body (particularly the left hand and arm), and
- loss of control owing to an insecure work position and resulting in contact with the saw (unexpected movement during operation of the saw).

- Securing the work position for two-handed use

In order to allow the saw to be held with both hands, as a general rule, operators should aim for a secure work position in which the saw is operated at

- hip level, when cutting horizontal sections, and
- solar-plexus level, when cutting vertical sections.

Where the operator is working close into vertical stems with low lateral forces on the work position, secure footing could be all that is needed for maintaining a secure work position. However, as operators move away from the stem, they will need to take measures to remove or counteract increasing lateral forces by, for example, redirecting the main line via a supplementary anchor point or

2. SAFETY INSTRUCTIONS

using an adjustable strop direct from the harness to a supplementary anchor point (See assembly manual P.28).

Gaining a secure footing at the work position can be aided by the use of a temporary foot stirrup created from an endless sling (See assembly manual P.28).

- Starting the saw in the tree

When starting the saw in the tree, the operator should

- a) apply the chain brake before starting,
- b) hold the saw on either the left or right side of the body when starting:
 - 1) on the left side, holding the saw with the left hand on the front handle and thrusting the saw away from the body while holding the pull starter cord in the right hand, or
 - 2) on the right side, holding the saw with the right hand on either handle and thrusting the saw away from the body while holding the pull starter cord in the left hand.

The chain brake should always be engaged before a running saw is lowered onto its strop.

The operator should always check that the saw has sufficient fuel before undertaking critical cuts.

- One-handed use of the chain-saw

Operators should not use tree service chain-saws one-handed when the work position is unstable or in preference to a handsaw when cutting small diameter wood at the branch tips.

Tree service chain-saws should only be used one-handed where

- a) operators cannot gain a work position enabling two-handed use,
- b) they need to support their working position with one hand, and
- c) the saw is being used at full stretch, at right angles to and out of line with the operator's body.

Operators should never

- cut with the kickback zone at the tip of the chain-saw guide bar,
- “hold and cut” sections, or

2. SAFETY INSTRUCTIONS

— attempt to catch falling sections.

- Freeing a trapped saw

If the saw becomes trapped during cutting, operators should

- a) switch off the saw and attach it securely to the tree inboard (i.e. towards the trunk side) of the cut or to a separate tool line,
- b) pull the saw from the kerf while lifting the branch as necessary, and
- c) if necessary, use a handsaw or second chain saw to release the trapped saw by cutting a minimum of 30 cm away from the trapped saw.

Whether a handsaw or a chain-saw is used to free a trapped saw, the release cuts should always be outboard (toward the tips of the branch), in order to prevent the saw being taken with the section and further complicating the situation.

Maintenance

Refer to assembly manual page 35 to 45

PART	ACTION TO DO	BEFORE / AFTER EACH USAGE	EVERY 10H
AIR FILTER	CHECK	X	
	CLEAN		X
	CHANGE	WHEN IT'S NECESSARY / REFER TO TROUBLE SHOOTING	
SPARK PLUG	CHECK		X
	CLEAN		X
	CHANGE	WHEN IT'S NECESSARY / REFER TO TROUBLE SHOOTING	
GAZOLINE FILTER	CHECK	X	
	CLEAN		X
	CHANGE	WHEN IT'S NECESSARY / REFER TO TROUBLE SHOOTING	
CHAIN	CHECK	X	
	CLEAN	X	
	CHANGE	WHEN IT'S NECESSARY / REFER TO TROUBLE SHOOTING	
	GREASE	X	
	SHARP		X

2. SAFETY INSTRUCTIONS

CHAIN BAR	CHECK	X	
	CLEAN	X	
	CHANGE	WHEN IT'S NECESSARY / REFER TO TROUBLE SHOOTING	
	GREASE		X
RIM DRIVE SPROCKET	CHECK	X	
	CLEAN	X	
STARTER ROPE	CHECK	X	
	CHANGE	WHEN IT'S NECESSARY / REFER TO TROUBLE SHOOTING	

- Before cleaning, inspecting or maintenance your chain saw, make sure that engine has stopped and is cool. Follow the instructions to carry out regular maintenance, pre-operating procedures and daily maintenance routines. Use only the parts recommended by manufacturer. Never remove or modify the safety components. Improper maintenance or using non-approved parts or modification of safety components may result in serious damage to the machine or personal injury.
- Before maintenance, consult the operator manual and remove the spark plug before performing any work.
- Keep the chain, bar and sprocket clean; replace worn sprockets or chains. Keep the chain sharp. You can spot a dull chain when easy-to-cut wood becomes hard to cut and burn marks appear on the wood. Keep the chain at proper tension.
- For the proper and effective operation of the chain brake, the brake band and clutch drum must be kept free of dirt, grease and other foreign matter which may reduce friction of the band on the drum. (refer to assembly manual p.36)
- It is very important to maintain the proper chain tension. Rapid wear of the guide bar or the chain coming off easily can be caused by improper tension. Especially when using a new chain, take good care of it since it should expand when first used. Check chain tension frequently.
- The saw chain must always throw off a small amount of oil. Never operate your saw without chain lubrication. If the chain runs dry, the whole cutting attachment will be irretrievably damaged within a very short time. Always check chain lubrication and the oil level in the tank before starting work. Regularly clean

2. SAFETY INSTRUCTIONS

chain oil port and guide bar groove.

- Measure the groove depth – with the scale on the filing gauge (special accessory) – in the area used most for cutting. If groove depth is less than 6.0 mm. Replace the guide bar. The drive link tangs will otherwise scrape along the bottom of the groove – the cutters and tie straps will not ride on the bar rails.
- A properly sharpened saw chain cuts through wood effortlessly even with very little pushing. Never use a dull or damaged saw chain – this leads to increased physical strain, increased vibration load, unsatisfactory cutting results and increased wear. The diameter of file to be used is 4.0 mm. The angles of the cutter must be maintained during sharpening. Sharpening angle: 30°, Side plate angle: 75°. File only from the inside outward. The file only sharpens on the forward stroke – lift the file on the backstroke. Do not file tie straps and drive links. Rotate the file a little periodically in order to avoid uneven wear. To remove file burr, use a piece of hardwood. Check angle with file gauge. All cutters must be equally long.



The saw chain has very sharp edges. Always use protective gloves sharpening the saw chain.

Fouled air filters will impair engine performance, increase fuel consumption and make the machine more difficult to start. Regularly clean the air filter with a brush or pressure air.

- The carburettor comes from the factory with a standard setting. The carburettor has been adjusted for optimum performance and fuel efficiency in all operating states. The carburettor shall be only adjusted by authorised person.
- If engine is down on power, difficult to start or runs poorly at idling speed, first check the spark plug. Fit a new spark plug after approx. 100 operating hours or earlier if the electrodes are badly eroded. Clean the spark plug if it is dirty. Check the electrode gap and readjust if necessary. The recommended clearance of the gap is 0.6-0.7 mm.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

- Regularly check and clean the sprocket, needle bearing. All chain saw maintenance, other than the items listed in the operator's manual, should be performed by authorised person. (e.g., if improper tools are used to remove the flywheel, or if an improper tool is used to hold the flywheel in order to remove the clutch, structural damage to the flywheel could occur which could subsequently cause the flywheel to disintegrate).

Transport and storage

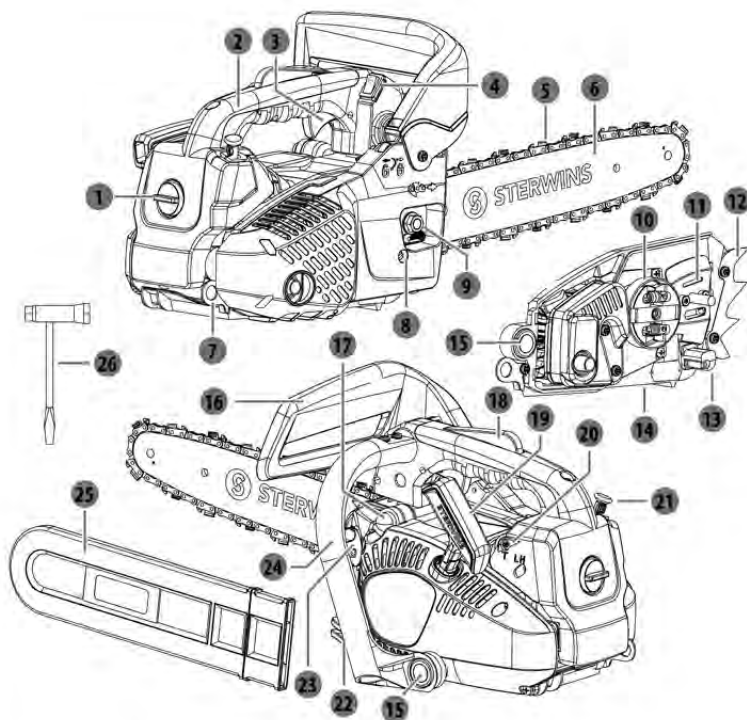
Refer to assembly manual page 46 to 47

	WINTERING	HOT PRODUCT	COLD PRODUCT
LOCATION	Clean the bottom / Inside room / never under 0°C / cover it	Be careful, the chain oil can continue to flow / ventilated place/ never under 0 °C.	Clean the bottom / Inside room / never under 0°C
OIL TANK	Drain it	Let the product cool	Depressurize the tank (open and close the cap)
GAZOLINE TANK	Drain it	Let the product cool	Depressurize the tank (open and close the cap)
CHAIN	Remove / clean / Protect by the sleeve	Remove it / check the sharpening / Protect by the sleeve	Remove it / check the sharpening / Protect by the sleeve
CHAIN BAR	Remove / clean / Protect by the sleeve	Remove / clean / Protect by the sleeve	Remove / clean / Protect by the sleeve
AIR FILTER	Clean it	Check it	Check it

2. SAFETY INSTRUCTIONS

- Always stop the engine before putting the chain saw down. Always use the guide bar cover during transport and storage. Securely place the machine during transport to prevent loss of fuel, damage or injury.
- When transporting your chain saw by hand, the engine must be shut off and the chain saw must be in the proper position, i.e., grip the top handle and place the muffler away from the body; the guide bar cover (scabbard) should be over the saw chain and guide bar, which should point backwards, away from the direction in which you are walking.
- When transporting in a vehicle, keep saw chain and bar covered with the guide bar cover (scabbard). Properly secure your chain saw to prevent turnover, fuel spillage and damage to the chain saw.
- Before storing the power tools:
 1. Empty the fuel tank and run the engine out of fuel. Empty the oil tank.
 2. Thoroughly clean and maintain the entire unit.
 3. Store the unit in a dry place out of the reach of children.

3. DESCRIPTION



- | | |
|--------------------|------------------------------|
| 1 Locking screw | 14 Oil flow adjuster |
| 2 Rear handle | 15 Absorber |
| 3 Throttle trigger | 16 Front handle guard |
| 4 Switch | 17 Primer bulb |
| 5 Saw chain | 18 Throttle trigger lock-out |
| 6 Guide bar | 19 Starter handle |
| 7 Attachment point | 20 Idle speed Screw |
| 8 Chain tensioner | 21 Choke knob |
| 9 Lock nut | 22 Oil tank cap |
| 10 Clutch drum | 23 Fuel tank cap |
| 11 Chain oil port | 24 Front handle |
| 12 Spiked bumper | 25 Guide bar cover |
| 13 Chain catcher | 26 Spark plug wrench |

4. TECHNICAL DATA

Model	PCS2-27.31
Engine displacement	25.4 cm ³
Max. engine power	0.9 kW/1.2hp (in accordance with ISO 7293)
Max. no-load speed	12000 min ⁻¹
Engine idling speed range	3000±400 min ⁻¹
Fuel tank volume	200 cm ³
Oil tank volume	140 cm ³
Max. chain speed	22.86 m/s
Drive sprocket	6T×0.375"
Weight (without guide bar and chain, empty tank)	3.3 kg
Weight (with guide bar and chain, empty tank)	3.8 kg
Type of gasoline	Gasoline 95 unleaded (Europe-US) Gasoline 92 unleaded (Russia)
Spark plug	CHAMPION RCJ7Y
Saw chain type	91P045X (Oregon)
Specified pitch	9.525 mm (0.375 inches)
Specified gauge	1.27 mm (0.050 inches)
Guide bar type	120SDEA041 (Oregon)
Usable cutting length	27 cm (270 mm)
Chain oil feed	Automatic mechanical pump
Sound pressure level (in accordance with ISO 22868)	97.1 dB(A)
Uncertainty K	3 dB(A)
Sound power level (in accordance with ISO 22868)	107.2 dB(A)
Uncertainty K	3 dB(A)
Guareteed sound power level	112 dB(A)
Vibration (in accordance with ISO 22867)	front handle: 8.18 m/s ² , rear handle: 6.66 m/s ²
Uncertainty K	1.5 m/s ²

5. TROUBLESHOOTING



DANGER! Risk of injury due to accidental start.

Warning! Before any troubleshooting, switch off the engine. Suspected malfunctions are often due to causes that users can fix themselves. Therefore check the product using this section. In most cases the problem can be solved quickly.

No engine start	Gazoline tank is empty	Fill the tank with a good mixt of gazoline and oil	CUSTOMER
	Gazoline tank is empty	Fill the tank with a new gazoline	CUSTOMER
	The gazoline strainer is not well placed (on the bottom)	Check its position or replace it	CUSTOMER
	The switch is on OFF position	Put the switch on ON positon	CUSTOMER
	The priming bulb has not been pressed enough	Press the priming bulb until the gazoline is visible inside (4-7 times)	CUSTOMER
	The spark plug is dirty	Remove and clean the electrode with a spark plug brush (iron bristle brush)	CUSTOMER
	The spark plug spring doesn't match with the plug	Remove and change the spark plug by a new one	CUSTOMER
	The spark plug is defective	Check is the spring is still on the cap. Otherwise change it by a new one	CUSTOMER

5. TROUBLESHOOTING

No engine start	The engine is flooded	Close the starter, remove the spark plug, clean the spark plug, return the machine and pull the rope 5 to 10 times to empty the cylinder of gasoline	CUSTOMER
	The gasoline pipe is drilled	Remove it and change it by a new one	AFTER SALES SERVICE
	The carburetor is not well adjusted	Resume the carburetor setting procedure from the beginning	AFTER SALES SERVICE
The engine lacks of power	The air filter is dirty	Clean it or replace it by a new one	CUSTOMER
	The spark plug is dirty	Remove and clean the electrode with a spark plug brush (iron bristle brush)	CUSTOMER
	The gasoline filter is blocked	Replace it by a new one	AFTER SALES SERVICE
	The carburetor speed screw is not well adjusted	Resume the carburetor setting procedure from the beginning	AFTER SALES SERVICE
Cutting performance is insufficient	The chain is not tense enough	Tense it correctly	CUSTOMER
	The chain is dull / damaged	Sharpen it or change it by a new one	CUSTOMER
	Lubricant oil tank is empty	Fill it or adjust the oil consumption when it's possible	CUSTOMER

5. TROUBLESHOOTING

Vibration	The chain is dull / damaged	Sharpen it or change it by a new one	CUSTOMER
	Nuts / screws are not well tight	Screw the nut(s) / screw(s)	CUSTOMER
Excessive noise	Nuts / screws are not well tight	Screw the nut(s) / screw(s)	CUSTOMER
The engine doesn't go to the idle speed	Gazoline filter is blocked	Replace it by a new one	AFTER SALES SERVICE
	The carburetor idle speed screw is not well adjusted	Resume the carburetor setting procedure from the begining	AFTER SALES SERVICE
No engine stop	The OFF switch is defective	Test it and change it by a new one	AFTER SALES SERVICE
	The brake system is defective	Test it and change it by a new one	AFTER SALES SERVICE
	The trigger system is defective	Test it and change it by a new one	AFTER SALES SERVICE
	The carburetor is defective	Test it and change it by a new one	AFTER SALES SERVICE

5. TROUBLESHOOTING

Overconsumption	Carburetor is not well adjusted /	Resume the carburetor setting procedure from the beginning	AFTER SALES SERVICE
	There is a leak of gasoline due to a defective assembly (drilled pipe/bad connection)	Find the leak location and replace the part by a new one	AFTER SALES SERVICE
	There is a leak of oil due to a defective assembly (drilled pipe/bad connection)	Find the leak location and replace the part by a new one	AFTER SALES SERVICE
Loss of the chain	The blade is not the good one in terms of dimension	The customer needs to check the instruction manual to identify the good chain / guide	CUSTOMER
	The chain is not tight enough	Tighten it thanks to the chain tightening screw	CUSTOMER
	The blade cover is not well put	Remove the cover and pay attention to put on the good position and tighten it enough	CUSTOMER

5. TROUBLESHOOTING

Chain breakage	The chain is too tight	Unscrew the chain tightening screw	CUSTOMER
	The chain is not lubricated enough	Check if the oil tank is not empty and fill it	CUSTOMER
		The oil pump is defective, change it	AFTER SALES SERVICE
		Check the setting of the oil consumption and adjust it	CUSTOMER
	The chain is wasted	Remove it and change it by a new one	CUSTOMER
Chain driven at engine start	One step of the starting process has been forgotten	Put a trigger	CUSTOMER
	The trigger is blocked on ON position	Remove the trigger cover and replace it by a new one	AFTER SALES SERVICE

5. TROUBLESHOOTING

Oil leak	There is a leak of oil lubricant du to a defectif assembling (drilled pip/bad connection)	Find the leak location and replace the part by a new one	AFTER SALES SERVICE
	The lubricant oil continues to flow by capillarity	Check with the after sales service if the oil pump is not damaged. Otherwise it's normal, let the chainsaw cool while protecting the ground (cardboard, towel ...)	CUSTOMER
Gazolin leak	There is a leak of gazoline du to a defectif assembling (drilled pip/bad connection)	Find the leak location and replace the part by a new one	AFTER SALES SERVICE
Chain guide breakage	The blade cover is not well put	Remove the cover and pay intention to put on the good postion and tight it enough	CUSTOMER

5. TROUBLESHOOTING

Chain does not stop on released trigger	The trigger is blocked on ON position	Remove the trigger cover and replace it by a new one	AFTER SALES SERVICE
	The guide has been stucked on a branch	Pay attention to initiate the cup by 3-4 cm blow tha brach and then cut it from above	AFTER SALES SERVICE
	The carburetor is blocked on ON position	Remove the trigger cover and replace it by a new one	AFTER SALES SERVICE
Wood splatter projection	The chain is blunt	Sharpen it or change it by a new one	CUSTOMER
	The chain is wasted	Remove it and change it by a new one	CUSTOMER
Chain untight during use	The chain is wasted	Remove it and change it by a new one	CUSTOMER
	The tightening system is wasted	Remove it and change it by a new one	AFTER SALES SERVICE
	The chain/guide is not well placed	Remove it and adjust it	CUSTOMER

5. TROUBLESHOOTING

The starter rope is blocked	The inside spring is broken	Remove it and change it by a new one	AFTER SALES SERVICE
	A part of the machine block it (ex. screw unscrewed because of vibration)	Find the blocking part and fix it	AFTER SALES SERVICE
	The motor is out of usage	Remove it and change it by a new one	AFTER SALES SERVICE
The starter rope is broken	The inside spring was wasted	Remove it and change it by a new one	AFTER SALES SERVICE
	The user put it too strongly and broke it	Remove it and change it by a new one	AFTER SALES SERVICE
	The engine is about to be out of usage	Remove it and change it by a new one	AFTER SALES SERVICE

6. DISPOSAL AND RECYCLING



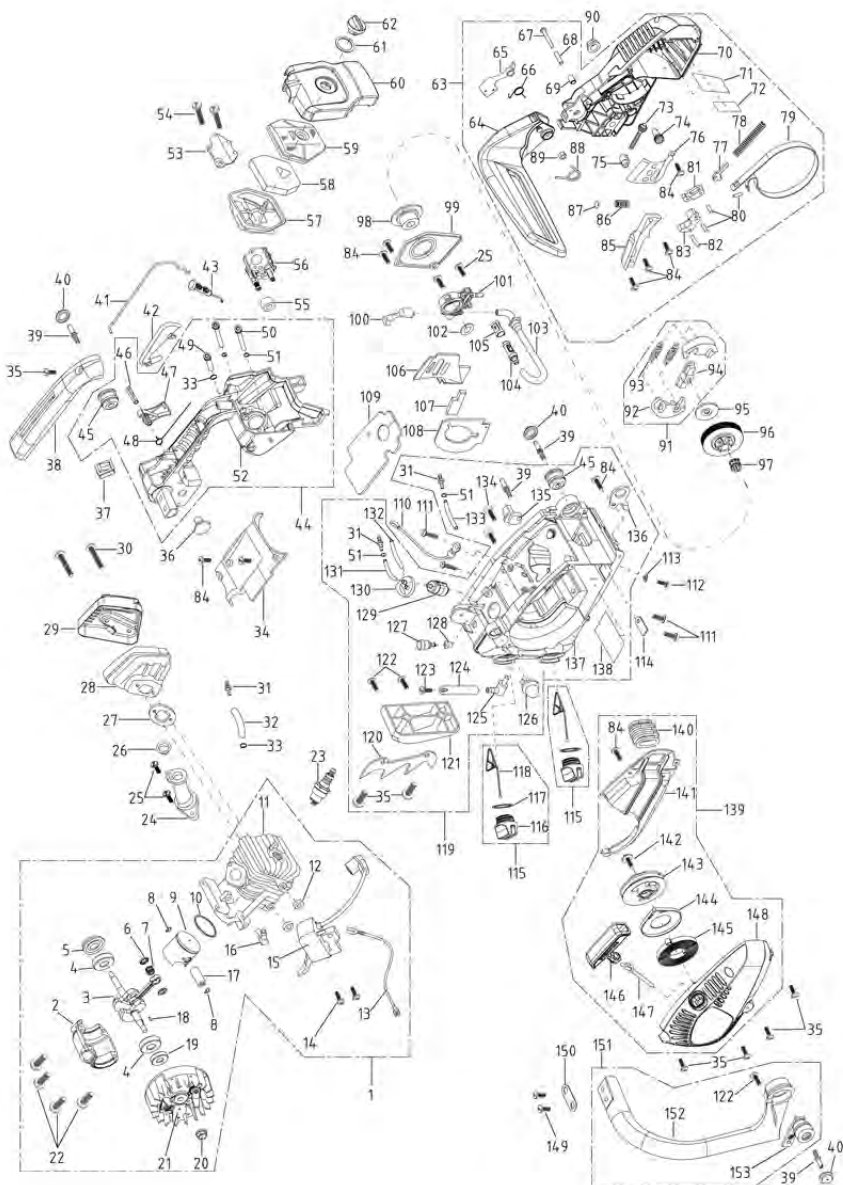
Never pour remainders of chain lubricant or 2-stroke fuel mixture in the drain or sewerage system or soil, but dispose of it in a proper, environmentally friendly way, e.g., at a special collecting point or dump.

If your device should become useless somewhere in the future or you do not need it any longer, do not dispose of the device together with your domestic refuse, but dispose of it in an environmentally friendly manner. Thoroughly empty the oil/lubricant and fuel tanks and dispose of the remainders at a special collecting point or dump. Please also dispose of the device itself at an according collecting/recycling point. By doing so, plastic and metal parts can be separated and recycled. Information concerning the disposal of materials and devices are available from your local administration.

7. WARRANTY

1. STERWINS products are designed to highest DIY quality standards. STERWINS offer a 36-month warranty for its products, from the date of purchase. This warranty applies to all material and manufacturing defects which may arise. No further claims are possible, of whatever nature, direct or indirect, relating to people and/or materials.
2. In the event of a problem or defect, you should first always consult your STERWINS dealer. In most cases, the STERWINS dealer will be able to solve the problem or correct the defect.
3. Repairs or the replacement of parts will not extend the original warranty period.
4. Defects which have arisen as a result of improper use or wear are not covered by the warranty. Amongst other things, this relates to switches, protective circuit switches and motors, in the event of wear.
5. **Your claim upon the warranty can only be processed if:**
 - Proof of the purchase date can be provided in the form of a receipt
 - No repairs and/or replacements have been carried out by third parties
 - The tool has not been subjected to improper use (overloading of the machine or fitting non-approved accessories).
 - There is no damage caused by external influences or foreign bodies such as sand or stones.
 - There is no damage caused by non-observance of the safety instructions and the instructions for use.
6. The warranty stipulations apply in combination with our terms of sale and delivery.
7. Faulty tools to be returned to STERWINS via your STERWINS dealer will be collected by STERWINS as long as the product is properly packaged. If faulty goods are sent directly to STERWINS by the consumer, STERWINS will only be able to process these goods if the consumer pays the shipping costs.
8. Products which are delivered in a poorly packaged condition will not be accepted by STERWINS.

8. EXPLODED VIEW WITH PARTS LIST



8. EXPLODED VIEW WITH PARTS LIST

Part No.	Description	Part No.	Description
1	Engine	46	Pin 5×28
2	Crankcase	47	Throttle trigger
3	Crankshaft	48	Trigger torsion rod spring
4	Bearing 6001	49	Carburettor pulse pipe
5	Oil seal 12×28×6	50	Fuel output pipe
6	Anti-friction washer	51	Fuel tube circlip
7	Needle bearing 8×11×9	52	Rear handle
8	Piston pin circlip	53	Air filter fixture
9	Piston	54	Screw M5×45
10	Piston ring	55	Seal sponge
11	Cylinder	56	Carburettor
12	Igniter washer	57	Air filter base
13	Flameout wire 0.5×410	58	Air filter sponge
14	Bolt, hexagon hole M4×18	59	Air filter screen
15	Ignition	60	Air filter cover
16	Elbow nozzle	61	Knob washer 15×26×1
17	Piston pin	62	Lock knob
18	Semi-circle key 3×3.5×10	63	Clutch cover assembly
19	Oil seal 12×22×5	64	Front handle guard
20	Nut M8×1	65	Weight
21	Rotator	66	Weight torsion rod spring
22	Bolt, hexagon hole M5×22	67	Screw M5×32
23	Spark plug	68	Front handle guard pin
24	Air intake tube	69	Weight pin
25	Screw M4×14	70	Clutch cover
26	Supporting bead	71	Front heat isolation
27	Muffler gasket	72	Rectangle heat isolation
28	Muffler	73	Passively conical gear
29	Muffler cover	74	Active conical gear
30	Bolt, hexagon hole M5×50	75	Tensioner
31	Joint	76	Tensioner cover
32	Pulse pipe 2.5×6×48	77	Brake control rod
33	Clip	78	Brake spring
34	Top cover	79	Brake strap
35	Tapping screw ST4.2×16	80	Pin 3×9
36	Stopper	81	Secondary lever
37	Switch	82	Pin 3×14
38	Rear handle cover	83	Main lever
39	Support bolt	84	Tapping screw ST4.2×12
40	Cap	85	Brake spring cover
41	Throttle rod	86	Resistance spring
42	Throttle trigger lock-out	87	Spring base
43	Choke knob	88	Returned torsion rod spring
44	Rear handle assembly	89	Locknut M5
45	Absorber	90	Nut M8

8. EXPLODED VIEW WITH PARTS LIST

Part No.	Description	Part No.	Description
91	Clutch assembly	136	Attachment point
92	Centrifugal block	137	Engine base
93	Clutch spring	138	Bottom heat isolation
94	Clutch retainer	139	Starter assembly
95	Clutch washer	140	Air tube
96	Clutch drum	141	Air flow guide cover
97	Needle bearing 10×13×13	142	Tapping screw ST4.8×10
98	Worm	143	Reel
99	Oil pump cover	144	Starter spring cover
100	Oil outlet tube	145	Starter spring
101	Oil pump	146	Starter handle
102	Anti-abrusion washer 0×18×1.5	147	Rope 2.5×800
103	Oil tube	148	Starter cover
104	Oil filter	149	Tapping screw ST4.8×16
105	Oil filter screen	150	Front handle washer
106	Oil nozzle cover	151	Front handle assembly
107	Anti-dust sponge block	152	Front handle
108	Anti-dust sponge piece	153	Front handle absorber
109	Heat insulation mat		
110	Ground wire 0.5×175		
111	Bolt, hexagon hole M5×18		
112	Bolt, hexagon hole M5×16		
113	Heat isolation plate for base		
114	Heat isolation gasket		
115	Fuel/Oil cap assembly		
116	Fuel/Oil cap		
117	Seal 20×30×2		
118	Retainer		
119	Engine base assembly		
120	Spiked bumper		
121	Spiked bumper base		
122	Tapping screw ST4.8×13		
123	Tapping screw ST4.2×13		
124	Vent tube 3.5×6.5×40		
125	Vent nozzle		
126	Primer bulb		
127	Vent valve assembly		
128	Vent valve root		
129	Fuel filter		
130	Pipe base		
131	Fuel tube 2.5×5×165		
132	Return tube 2.5×5×80		
133	Pump tube 2.5×5×90		
134	Tapping screw ST4.2×13		
135	Chain catcher		



**EU/EC Declaration of conformity
Déclaration UE/CE de conformité
DECLARACIÓN CE / UE DE CONFORMIDAD
Declaração CE/UE de conformidade**



Product Model/Modèle du produit/Modelo de producto/Modelo do produto

840278

Name and address of the manufacturer or his authorised representative/Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire/Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado/Nome e endereço do fabricante ou do seu representante autorizado

ADEO Services, 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer/La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant/La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante/Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Object of the declaration/Objet de la déclaration/Objeto de la declaración/Objeto da declaração

Product Type - Description/Type de produit - Description/Tipo de producto (Tipo de producto)

STERWINS GASOLINE CHAIN SAW, 25.4CC, 30CM

Product Reference/Référence produit/Referencia del producto/Referencia do produto

**840278 - EAN Code: 3276000696421
Industrial Type Design Reference: PCS2-27.31**

Product Brand/Marque Produit/Producto de marca/Marca do produto

STERWINS

Serial number coding (or batch number)/Codification du numéro de série ou de lot/Codificação del número de serie/Codificação do número de série

SN SSSSS XX DDMMYY nn PPPPPP (SN: Serial No., SSSSS : Supplier code, XX : Factory ID, DDMMYY: Production date, nn: number of version of product, PPPPPP : Incremental number)

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation/L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable/El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme a la legislación de armonización pertinente de la Unión/Objeto da declaração acima descrita está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável

References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared/Références des normes harmonisées pertinentes applicables ou des spécifications par rapport auxquelles la conformité est déclarée/Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las especificaciones respecto a las cuales se declara la conformidad/Referências às normas harmonizadas pertinentes utilizadas ou referências às especificações para as quais a conformidade é declarada

When applicable, the name and number of notified body number/Le cas échéant, le nom et le numéro de l'organisme notifié/Cuando corresponda * el nombre y número de laboratorio notificado que haya emitido la certificación y la referencia al documento/Cuando aplicável * o nome e número do laboratório notificado que emitiu a certificação e a referência ao documento

**2006_42_EC_MACHINE
machinery/Machines/máquinas [máquinas]**

EN ISO 11681-2 : 2011+A1:2017

Verification No. : MD-296 Issue 1
relayed by SGS Fimko Ltd, Takompoje 8,00350 HELSINKI, Finland
NB number:0596

**2014_30_EU EMC
Electromagnetic compatibility/compatibilité électromagnétique/compatibilidad electromagnética [compatibilidade eletromagnética]**

EN ISO 14982:2009

(EU)2015/863 amending Directive 2011/65/EU

**2011_65_EU RoHS
Restriction of hazardous substances in electrical products/Restriction des substances dangereuses dans les produits électriques/Restricción de sustancias peligrosas en equipos eléctricos./Restrição de substâncias perigosas em equipamentos elétricos**

**IEC 62321-4:2013
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
EN ISO 17075-1:2017
IEC 62321-8:2017
EN IEC 63000:2018**

**2000_14_EC_NOISE
noise emission/émissions sonores/emissões sonoras [emissões sonoras]**

**2000/14/EC, Annex V & 2005/88/EC
ISO 22868:2021
EN ISO 3744:1995**

Measured sound power level:109dB(A).
Guaranteed sound power level:112dB(A)

Signed for and on behalf of/Signé par et au nom de/Firmado por y en nombre de/Assinado por e em nome de/

**ERIC LEMOINE
International Project Quality Leader**

Place and date of issue/Date et lieu d'établissement/Lugar y fecha de expedición/Local e data de emissão

**Ronchin
29/03/2022**

**ADEO Services SAS
135 Rue Sadi Carnot
CS00001
59790 RONCHIN**



**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE / UE
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE / UE
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ / ΕΕ
DECLARAȚIA CE / UE DE CONFORMITATE**



Modello di prodotto/prodotto/Model produktu/productu(Μοντέλο προϊόντος/Προϊόν/Modelul de produs/produsul)

840278

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante/Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta (Eπισημηνία επί δικυβέρνηση του κατασκευαστή) ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του/Damienirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat.)

ADEO Services, 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante/Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta (Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή/Declarația de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului)

Objeto de la declaración/Przedmiot deklaracji/Στόχος της δήλωσης/Obiectul declarației

Tipologia di prodotto/Rodzaj produktu(Τύπος Προϊόντος/Tip produs)

STERWINS GASOLINE CHAIN SAW, 25.4CC, 30CM

Riferimento del prodotto/Referențe produsu(Αναφορά προϊόντος/Referință produs)

**840278 - EAN Code: 3276000696421
Industrial Type Design Reference: PCS2-27.31**

Marca del prodotto/Marka produsu(Μάρκα προϊόντος/Markă a produsului)

STERWINS

Codifica del numero di serie/Codawanie numeru serie/ηχοεικόδοποίηση σειράς/αριθμός/Cod de număr de serie)

SN SSSSSS XX DDMMYY nn PPPPPP (SN: Serial No., SSSSSS : Supplier code, XX : Factory ID, DDMMYY: Production date, nn: number of version of product, PPPPPP : Incremental number)

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione/Ųmieszenie zgodny z przedmiotą niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego(Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνα με τη σχετική ευρωπαϊκή νομοθεσία εναρμόνισης/Obiectul declarației deasupra este în conformitate cu legislația comunitară relevantă de armonizare a Uniunii)

Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o alla specificità in relazione alle quali è dichiarata la conformità/Owiniotia do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowanie jest zgodność/(Μεταί τον σχετικών ενεργουμένων προτύπων που χρησιμοποιούνται ή μεταί των προδιαγραφών σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση/Referințele standardelor armonizate relevante folosite sau referințele specificatilor în legătură cu care se declară conformitatea.)

Dove applicabile * il nome e il numero del laboratorio notificato che ha rilasciato la certificazione e il riferimento al documento(W stosownych przypadkach * notyfikowana nazwa i numer laboratorium, które wydało certyfikat oraz odniesienie do dokumentu/Όπου ισχύει: * το γνωστοποιημένο όνομα και τον αριθμό του εργαστηρίου που εξέδωσε την πιστοποίηση και την αναφορά στο έγγραφο/Unde este cazul * numele și numărul de laborator notificat care a eliberat certyficatul și trimiterea la documentul)

**2006_42_EC_MACHINE
macchine/maszyn(σχετικά με τα μηχανήματα/echipamentele tehnice)**

EN ISO 11681-2 : 2011+A1:2017

Verification No.: MD-298 Issue 1
released by SGS Fimko Ltd, Takomatie R 00380 HELSINKI, Finland
NB number 0598

**2014_30_EU EMC
compatibilită electromagnetică/kompatybilności elektromagnetyczne)
(ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα/compatibilitatea electromagnetică)**

EN ISO 14982:2009

(EU)2015/863 amending Directive 2011/65/EU

**2011_65_EU RoHS
Restrizione di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche/Organizarea nebezpericuznych substantij w sprzacie elektrycznym/Προστασία από κίνδυνους ουσιών σε ηλεκτρικά εξοπλισμούς/Restricționarea substanțelor periculoase în echipamentele electrice)**

**IEC 62321-4:2013
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
EN ISO 17075-1:2017
IEC 62321-8:2017
EN IEC 63000-2018**

**2000_14_EC_NOISE
(emissione acustica/emisia acustică/ακουστική εκπομπή/emisie acustică)**

**2000/14/EC, Annex V & 2005/88/EC
ISO 22868:2021
EN ISO 3744:1995**

Measured sound power level:109dB(A),
Guaranteed sound power level:1120B(A)

Firmata in voce e per conto di/Подписано в мiену/Υπογραφή για και επί ονόματος/Semnat pețiu și în numele)

**Eric LEMONE
International Project Quality Leader.**

Luogo e data del rilascio/Data wydania i miejsce/Τόπος και ημερομηνία έκδοσης)

Ronchin

29/03/2022

**ADEO Services SAS
135 Rue Sadi Carnot
CS00001
59790 RONCHIN**



Ce produit se recycle,
s'il n'est plus utilisable
déposez-le en déchèterie.

Notice à trier.

Pour en savoir plus :
www.quefairedemesdechets.fr

- IT** Questo prodotto può essere riciclato. Se deve essere smaltito, portalo presso un centro de riciclaggio.
- EN** This product is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre.



Made in China: **Production year/month**

[Empty dashed box for production date]

* Garanzia 3 anni / 3-year guarantee



Adeo Services - 135, rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 - RONCHIN-
France